

**Tacettin Şimşek**

**Özge Bir Seveda Kuşandık**

*Tahmisler*

**hecetaŐları**

# hecetasları

Şiir

Eser Adı:

Özge Bir Sevda Kuşandık / *Tahmisler*

Eser Sahibi:

Tacettin Şimşek

Kapak Resmi: Mehmet İpçioğlu

İç Düzen: Tayyib Atmaca

Yayın Yılı:

Kahramanmaraş 2025

isbn:

978-625-97534-2-3

Ana Yayın Numarası: **90722 /Şiir Serisi - 6**

Adres:

Haydarbey Mahallesi 32077 Sk. Armada  
Evleri DEF/ Blok D/6 Onikişibat /Kahramanmaraş

Telefon: 0535 391 92 50

e-posta: [hecetaslaridergisi@gmail.com](mailto:hecetaslaridergisi@gmail.com)

[www.hecetaslari.com](http://www.hecetaslari.com)

Tacettin Şimşek

**Özge Bir Seveda Kuşandık**

*Tahmisler*

**hecetaŐları**

## Tacettin Şimşek

Gümüşhane-Torul-Altınpınar'da doğdu.

Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesinden mezun oldu.

Siirt-Eruh'ta edebiyat öğretmeni olarak çalıştı.

Kâzım Karabekir Eğitim Fakültesinde öğretim üyesi.

İlk şiiri *Elif*te yayımlandı (1977).

*Türkçem Eyvah!* adlı oyunuyla Türk Dil Kurumu tarafından Onur Belgesi'yle ödüllendirildi (2004). Ümraniye Belediyesi Geleneksel 9. Şiir Yarışması'nda aruz dalında birinci oldu (2013). Türk Dünyası Mühendisler ve Mimarlar Birliğinin öncülüğünde düzenlenen *Şehir ve Edebiyat* konulu uluslararası şiir yarışmasında birincilik ödülünü aldı (2014).

*Köprü, Türk Edebiyatı, Can Kardeş, Doğu Edebiyat, Karçıçeği, Palandöken, Yedi İklim, Yeni Dergi, Elif, Esmâ, Hece, Harşit, Türk Dili, Hece Taşları, Dil ve Edebiyat, Açık kara* gibi dergilerde yazdı.

Ahmet Ziya Kahraman'la iki ayda bir yayımlanan *Rubai* e-dergisini çıkardı.

Cumhurbaşkanlığının himayesinde gerçekleştirilen *Büyük Selçuklu Mirası ve Kervan* adlı belgesellere metin yazarı olarak katkıda bulundu.

Bilimsel dergilerde yayımlanmış çok sayıda makalesi, yirmiye yakın ders kitabı ve kaynak eseri yanında *Eylülce-Şiir, İlkyaz Tatili-Çocuklar İçin Şiir, Yeşil Gözlü Kardan Adam-Çocuklar İçin Hikâye, Kırk Aynada Gül Yankısı-Rubai, Sözün İzinde-Deyişme* (T. Atmaca ile), *Aşkım Var Edem-Maraş Rubaileri, Nedim Kimden Kaçıyor?-Mizahi Hikâye, Karakoncolos-Çocuklar için Hikâye, Altın Papağan-Çocuklar İçin Masal, Âdem'in Cennetleri-Öykü, Aşkın Gizemi Gelsin-Mâni, Güle Düşen Çiğ-Haiku, İstanbul Bilir-Şiir, Dolunay Suları-Hikâye, Düşük Sedefin Kalbine-Rubai, Rüzgârları Kışkandıran Atlar-Rubai, Ay Layla Desin-Azerbaycan Rubailer* gibi kitapları var.

*Birinci Bölüm*  
**Aruz**



## Fuzulî'nin Gazel'ini Tahmis\*

Söylesin sevdiklerim hülya nedir sevda nedir  
Doğrudan söz söylemek makbul müdür îmâ nedir  
Kahramandan gaye kimdir sevgiden mana nedir  
Öyle sermestem ki idrâk etmezem dünya nedir  
Ben kimim sâkî olan kimdir mey ü sahbâ nedir

*Kendimi öyle kaybettim ki, dünya nedir, ben kimim,  
saki kimdir, içki ve kadeh nedir, bilmiyorum.*

Ben de bir sevda kuşandım taze bir nam isterim  
Mutluluk semtinde her gün arzıendam isterim  
Saçlarından bir tutam yaldızlı ilham isterim  
Gerçi cânandan dil-i şeydâ için kâm isterim  
Sorsa cânan bilmezem kâm-ı dil-i şeydâ nedir

*Gerçi çılgın kalbim için sevgiliden bir lütuf istiyorum ama  
sevgili çılgın gönlün arzusu nedir diye sorsa onu da bilmiyorum.*

Kim demiş Ferhat rüya Leyla ve Mecnun bir masal  
Aslının gönlünde bir gün saltanat kurmak hayal  
Belki yoktur dizde derman belki yoktur hiç mecal  
Vasldan çün âşıkı müstağni eyler bir visâl  
Âşıkâ maşûktan her dem bu istiğnâ nedir

*Mademki kavuşmak, âşığı kavuşma duygusundan uzak kılar,  
öyleyse sevenin sevilenden uzak kalmaya çalışması nedendir?*

---

\* Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

Ruhunun keşfiyle meşgul olmayan kâşif değil  
Şairin feryadı nazdır gizli bir teklif değil  
Bilgelikten kastımız tasvir değil tarif değil  
*Hikmet-i dünya vü mâfihâ bilen ârif değil*  
*Ârif oldur bilmeye dünya vü mâfihâ nedir*

*Dünya ve içindekilerin hikmetini bilmek bilgelik değildir.*  
*Bilge o kişidir ki, dünyayı da içindekileri de bilmesin.*

Taci her gün inlesem hiç kimse duymaz nâlemi  
Anlamazlar aşka dair sırlı hiçbir cümlemi  
Kalbimin mimarı zira başka dünya özlemi  
*Âh u feryâdın Fuzûlî incidiptir âlemi*  
*Ger belâ-yı aşk ile hoşnûd isen gavgâ nedir*

*Ey Fuzulî, ettiğin ah ve figanlar herkesi üzmekte.*  
*Aşk belasından memnunsan bunca varlık kavgası nedir?*

**Sözlük hülya:** Hayal, **makbul:** Kabul gören, beğenilen, **ima:** Sözü dolaylı olarak söyleme, **nam:** Ad, **maşuk:** Sevilen, **arziendam:** Boy gösterme, **mecal:** Güç, **nâle:** İnleme.



## Rasih'in Gazel'ini Tahmis\*

Saçların destan yazarken dilde destan üstüne  
Ellerin ferman çıkarmış say ki ferman üstüne  
Gözlerinden göz düşürdün korkarım can üstüne  
*Süzme çeşmin gelmesin müjgân müjgân üstüne*  
*Urma zahm-ı sîneme peykân peykân üstüne*

*Gözlerini süzme, kirpiklerin üst üste gelmesin ki,  
kalbimin yarasına ok üstüne ok vurmuş olmayasın.*

Elverir sevda denen tufana tedbir kılsa Nuh  
Gök denen deryaya dünyadan kanatlanmakta ruh  
Bir yanımda hep münzevidir bir yanımda çılgın güruh  
*Rîze-i elmas eker her açtığı zahma o şûh*  
*Lûtfu var olsun eder ihsân ihsân üstüne*

*O şuh güzel, açtığı her yaraya elmas tozları eker.  
Lûtfu hep var olsun, çünkü ihsan üstüne ihsan eder.*

Kanlı kansız yaş dökerken gün gelir gözler kurur  
Tutkudan bağrımda kalmış soylu mirastır gurur  
Ruhum enginlerde yalnızlık çeker nabzım durur  
*Dilde gam var şimdilik lûtfeyle gelme ey sürûr*  
*Olamaz bir hânede mihmân mihmân üstüne*

*Ey sevinç! Gönlümde gam var, lütfet de şimdilik gelme.  
Bir evde misafir üstüne misafir olamaz.*

---

\* Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

Düştü canlar çok zamandır çaresiz bir hasrete  
Mutlaka yol gözleriz mecbur olursak hicrete  
Nail olmak zor mudur vuslat denen son devlete  
*Yârdan mehcûr iken düştük diyâr-ı gurbete*  
*Dehr gösterdi yine hicrân hicrân üstüne*

*Sevgiliden ayrı kalmışken bir de gurbet ülkesine düştük.*  
*Felek, bize yine ayrılık üstüne ayrılık gösterdi.*

Taci'yim bağlandı gönlüm kutlu aşkın çarkına  
Kurtuluş mümkünse göster n'olur Allah aşkına  
Ben de korkunç iftiranın şimdi vardım farkına  
*Hem mey içmez hem güzel sevmez demişler hakkına*  
*Eylemişler Râsihè bühtân bühtân üstüne*

*Rasih hakkında "Hem şarap içmez hem de güzel sevmez."*  
*demişler. İftira üstüne iftira etmişler.*

**Sözlük** *münzevi*: Tek başına, *güruh*: Değersiz topluluk, *sürü*, *hicret*:  
Göç, *vuslat*: Kavuşma.

## Muallim Naci'nin *Gazel*'ini Tahmis\*

Soylu gerçekler benimdir mavi hülyalar benim  
Bengi özlemler hayaller zengin imzalar benim  
Çılgın ırmaklar tükenmez sırlı deryalar benim  
Gördüm âsârın baharın oldu sahralar benim  
Olmamak mümkün mü en şiddetli sevdalar benim

*Baharın eserlerini gördüm, bütün kırlar benim oldu.  
Şimdi artık en şiddetli sevdaların benim olmaması mümkün mü?*

Aşkı anlat kalbi anlat ruhu anlat fikrime  
Bir demet gül gönderip bir damla his kat fikrime  
Yoksa gelmez korkarım bir parça takat fikrime  
Verdi cevân-ı diğer feyz-i tabiat fikrime  
Aldı ârâmım bu rûh-efzâ temâşâlar benim

*Tabiatın cömertliği düşünceme farklı bir hareket verdi. Bu ruha  
tazelik veren görünüşler bende dur durak bırakmadı.*

Bir yakınmam yoktur asla kutlu yazgımdan yana  
Mutluluk gökten sunulmuş armağandır insana  
Âşinadır yemyeşil sevdama gökler âşına  
Arz eder bir başka âlem şimdi her sahra bana  
İnşirâhım şerh olunmaz gayrı dünyalar benim

*Her dağ, bayır bana şimdi başka bir dünya sunar.  
Gönül ferahlığımı açıklamak zor, dünyalar benim oldu.*

---

\*Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

Başka bir coşkuyla çağlar türkü söyler her bahar  
Gün gelir dünyaya bahtımdan da yıldızlar yağar  
Sahi her mevsim gönül şehrinde şehrayin mi var  
*Olmasın da tab'-ı rindânem kim olsun neşve-dâr*  
*Tâze sâkîler benim, leb-rîz mânâlar benim*

*Benim kalender tabiatım mutlu olmasın da kim olsun, içki dağıtan  
genç güzeller de benim, şiirdeki dopdolu anlamlar da.*

Zannedersem şairim dünyada buldum cenneti  
Kurmuşum ruhumda bir yaldızlı sözcük devleti  
Tekne sonsuzlukla sarhoş davet aşkın daveti  
*Çeşm-i âlem kimde görmüştür bu mes'ûdiyyeti*  
*Bak bütün karşımdaki âyîne-simâlar benim*

*Dünyanın gözü böyle bir mutluluğu kimde görmüştür?*  
*Bak, karşımdaki bütün ayna yüzlüler benim.*

**Sözlük hülya:** Hayal, bengi: Sonsuz, ölümsüz, şehrayin: Şenlik, donanma.

## Bekir Sıtkı Erdoğan'ın Gözlerin Şiirini Tahmis\*

Az dalalet incecikten çok hidayet gözlerin  
Etmesin sevda diyarından şikâyet gözlerin  
Eylesin kalbin rüyasından hikâyet gözlerin  
*Belki manzum bir yalandır belki ayet gözlerin  
Belki cinlerden perilerden rivayet gözlerin*

Bir sitem feryadıdır bahtımda parlar her nakış  
Gözlerin yalnızlığın cam köprüsünden son çıkış  
Ansızın yıldız döker kirpiklerinden yaz ve kış  
*Görmedim vallahi ben hiç böyle çapkın bir bakış  
Söz verir bin bir defa etmez riayet gözlerin*

Utku dolsun tutku dolsun coşku dolsun bohçalar  
Ön sözünden başlasın sürgün yazan tarihçeler  
Şiveler dağlansın aşk olsun ağızlar lehçeler  
*Düştü müzmin bir yeşil hummaya bağlar bahçeler  
Bir defa baktımsa etmiştir sirayet gözlerin*

Sen rüyasın sende eşsiz bir güzellik aşikâr  
Gözlerin çılgın çocuktur sözlerin sonsuz vakar  
Bir gözün dünya yaparken bir gözün dünya yıkar  
*Öyle çok sallanma cananım felek baştan çıkar  
Pek mi sarhoş oldu bilmem döndü gayet gözlerin*

Çok değildir aşk için bir kutlu derya söylemi  
Sonsuz aşkın tarifiymiş bence hülya eylemi  
Sende başlar sende çınlar puslu dünya özlemi  
*Dinden imandan alır, küffar edersin âlemi  
Sen geçerken şöyle bir rast gelse şayet gözlerin*

---

\* Fâilâtün fâilâtün fâilâtün fâilün

Önce gönlünden silindim dađlayıp gittin beni  
Bir tebessüm yollayıp lütfunla esrittin beni  
Bazı gün yaldızlı bir sözcükle incittin beni  
*Bakma kurban olduđum çoktan harap ettin beni*  
*İşlemiştir kim bilir kaç bin cinayet gözlerin*

*Taci* gerçekten kölendir mülke sultan olsa da  
Kalbi daim tastamamdır aklı viran olsa da  
Sırdır aşkı bir zaman dillerde destan olsa da  
*Sıtkı vazgeçmez bu sevdadan perişan olsa da*  
*Vazgeçilmez çünkü mevtimdir nihayet gözlerin*

**Sözlük** *dalalet*: Doğru yoldan ayrılma, *hidayet*: Doğru yol, hak olan Müslümanlık yolu, *hikâyet*: Hikâye, *rivayet*: Söylenti, *riayet*: Uyuma, *müzmin*: Sürek, *humma*: Ateşli hastalık (sıtma), *sirayet*: Bulaşma, *aşikâr*: Açık, *vakar*: Ağırbaşlılık, *canan*: Sevgili, *hülya*: Hayal, *küffar*: İnkâr edenler, *esritmek*: Sarhoş etmek, *geda*: Köle, *viran*: Yıkılmış, *mevt*: Ölüm.

## Muhibbî'nin (Kanunî) Gazel'ini Tahmis\*

Hasretin kutsi edası hoş gelir  
Gurbetin yüksek nidası hoş gelir  
Kim demiş yalnız sefası hoş gelir  
*Bana dildârın cefâsı hoş gelir*  
*Nitekim gayra vefâsı hoş gelir*

*Bana sevgilinin verdiği sıkıntı hoş gelir,  
başkalarına vefa göstermesinin hoş geldiği gibi.*

Bir rüya anlat bozulsun ezberin  
Olmasın dünyada asla benzerin  
Aşka kurbanlar sunar söz cevherin  
*Derdi ile hoş geçer dil dilberin*  
*Derdime sanma devâsı hoş gelir*

*Gönül güzelin derdinden hoşlanır,  
sanma ki derdin devası hoş gelir.*

Sırrım olsun sakla meşhur eyleme  
Merhamet kıl hüzne mecbur eyleme  
Gurbetiyle kalbi mağdur eyleme  
*Gerd-i râhın ey sabâ dûr eyleme*  
*Gözlerime tûtiyâsı hoş gelir*

*Ey sabah rüzgârı, sevgilinin yolunun toprağımı benden uzak  
bırakma. O toprağın sürmesi gözüme hoş gelir.*

---

\* Fâilâtün fâilâtün fâilün

Çaldı bir gün beklenen son kampana  
Elçiler gönderdi ruhum dört yana  
Gözyaşım isterse evrilsin kana  
*Zahm-ı peykânı kızıl güldür bana*  
*Bülbülem hâr-ı belâsı hoş gelir*

*Okun açtığı yara kızıl güldür bana*  
*bülbülüm, belâ dikenini bana hoş gelir.*

Bir hicaz peşrev gelir ardınca rast  
Âşığın sestem şiiirden gönlü mest  
Ülkümüz gül namımız sevdaperest  
*Yâreme merhem durur çün zahm-ı dost*  
*Cânıma tîr-i kazâsı hoş gelir*

*Dostun yarası benim yarama merhemdir,*  
*onun kaza oku canıma hoş gelir.*

Tutku doğmaz duygu peydah olmadan  
Yol gidilmez çölde seyyah olmadan  
*Taci susmaz aşka meddah olmadan*  
*Ey Muhibbî âleme şâh olmadan*  
*Dilberin olmak gedâsı hoş gelir*

*Ey Muhibbi, âleme padişah olmaktansa*  
*bir güzelin kölesi olmak bana hoş gelir.*

**Sözlük kutsi:** Kutsal, *nida:* Çağırma, seslenme, *sefa:* Gönül rahatlığı, *cevher:* Öz, *hicaz:* Klasik Türk müziğinde düğâh perdesinde karar kılan bir makam, *peşrev:* Klasik Türk müziğinde faslın giriş taksiminden sonra, şarkıdan önce çalınan parça, *mest:* Kendinden geçmiş, *sevdaperest:* Aşka düşkün, *peydah:* Belli, açık, *seyyah:* Gezgin, *meddah:* Övücü.



## Avnî'nin (Fatih) Gazel'ini Tahmis\*

Hasretin zehrini içtik diye iman ederiz  
Yüce sevdayı gönül yurduna sultan ederiz  
Canı bir sevgilinin uğruna kurban ederiz  
Görsek ol gonca lebi çâk-i girîbân ederiz  
Gül yüzün yâdına bülbül gibi efgan ederiz

*O gonca dudaklı sevgiliyi ne zaman görsek çılgına dönüp yakamızı yırtarız. Gül yüzünü ne zaman ansak bülbül gibi feryat ederiz.*

Yola düştük yürüdük aşk ile her gün kan ter  
Cevherin varsa vefa namına n olur göster  
Sağalır tüm yaralar belki de bir gamze yeter  
Hasta dil kapına varsa n'ola tîmâr ister  
Yine bu derde anın derdine derman ederiz

*Hasta gönül şifa bulmak için kapına kadar gelmişse bunda ne var?  
Biz, gönül derdine bu kapıda derman buluruz.*

Bu hayal gurbetimiz hayli büyük hayli derin  
Yücelir ruh kapısından geçerek gökle yerin  
Seni anmak bize lütfuydu o âdil kaderin  
Mihrin ey hüsn-i bedî' ü leb-i la'l-i şîrin  
Kıssa-i Hamza gibi âleme destân ederiz

*Ey eşsiz güzel ve şirin, kırmızı dudaklı sevgili! Güzelliklerini Hazreti  
Hamza'nın kahramanlık hikâyeleri gibi cümle âleme destan ederiz.*

---

\* Feilâtün (Fâilatün) feilâtün feilâtün feilün(fa'lün)

Söylesin aşkı bilen dinlemesin kuşku duyan  
Özlemek kârımız olmuş nedir öyleyse ziyan  
Nice sırlar damıtır kalbine sevda dolayan  
*Kametın şevki alem-veş ne kadar olsa ayân*  
*Dilde râz-ı dehenin sırrını pinhân ederiz*

*Senin o uzun boyunun ışığı bayrak gibi ortaya çıksa da,  
biz senin dudağının sırrını gönülde gizleriz.*

Bu gönül sevgilinin semtine bir bahşıştır  
Kimi gün serseri baştır kimi gün derviştir  
Yaşamak *Taci*'ye zül çünkü rüya bitmiştir  
*Avniyâ gerçi ölüm dünyede müşkil iştir*  
*Gamze-i dilber ile biz anı âsân ederiz.*

*Ey Avni! Gerçi ölüm dünyanın en zor işidir ama  
biz onu da sevgilinin gamzesi sayesinde kolaylaştırırız.*

**Sözlük** *cevher*: Öz, maya, maden, *gamze*: Yan bakış, göz süzme, *ziyan*:  
Kayıp, *zül*: Alçalma.

## Necâtî Bey'in *Gazel*'ini Tahmis\*

Salınıp gelmediler raks ederek gitmediler  
Aşka yükselmediler yanmadılar tütmediler  
Cilveler yaptılar asla dili eskitmediler  
*Lale-hadler yine gülşende neler etmediler*  
*Servi yürütmediler goncayı söyletmediler*

*Lale yanaklı güzeller gül bahçesinde yine etmediklerini  
bırakmadılar. Serviyi yürütmediler, goncayı konuşurmadılar.*

Kırk asırdır adı söylenmede efsane deyu  
Dağa çıkmakta deniz gezmede divane deyu  
Sana gül bahçesi aslında hayalhane deyu  
*Taşradan geldi çemen mülküne bigâne deyu*  
*Devr-i gül sohbetine laleyi iletmediler*

*Bahçeye dışarıdan geldi yabancıdır diye  
gül mevsimi sohbetine laleyi götürmediler.*

Aşk uzun bir serüvendir dile düşmez sanma  
Şahit olmakta ezelden buna dünya ve sema  
Her gönül der ki vefa rüzgârı değsin kanıma  
*Âdeti hûblarun cevri ü cefadır amma*  
*Bana ettiklerini kimselere etmediler*

*Güzellerin âdeti âşığa cefa çektirmektir ama  
onlar bana ettikleri cefayı hiç kimseye etmediler.*

Renklerin şahı olur gölgede hâkîlerimiz  
Gülün eyvanlarıdır bahçede mevkilerimiz  
Şimdiden sonra değişmez ki telakkilerimiz  
*Hamdülillah mey-i canbahş ile sâkilerimiz*  
*Âb-ı hayvan ile Kevser suyun istetmediler*

\* Feilâtün (Fâilatün) feilâtün feilâtün feilün(fa'lün)

*Allah'a şükürler olsun ki sakilerimiz sundukları cana can katan  
şarapla hayat suyunu da Kevser suyunu da aratmadılar.*

*Bulabildikçe gönül sevmenin imkânlarını  
Yazar elbette hayatın yüce fermanlarını  
Ruha sundukça güzeller bütün ihsanlarını  
Hele ol kaşları ya okları peykânlarını  
Sineden çekmediler yüreği oynatmadılar*

*Hele o yay gibi kaşlarını ve ok gibi kirpiklerini  
gönülden çekmediler, yüreği hareket ettirmediler.*

*Gelse yâr aklıma hoş gelmese minnet canıma  
Söz vefa bahsine girmişse sakın aldanma  
Bekleyip hoşgörü göster fakat efkârlanma  
Bin güzeller bulunur Yusuf'a mânend amma  
Bu kadar var ki bular kendilerin satmadılar*

*Yusuf'a benzeyen binlerce güzel bulunur ama  
bunlar güzeliz diye ortaya çıkıp gururlanmadılar.*

*Hasretin beklemenin sevmenin encamı nedir  
Ne tebessüm ne ağıttır ne kahırdır ne zehir  
Taci artık güneşin narı da bir nuru da bir  
Ey Necâtî yürü sabreyle elinden ne gelir  
Hûblar cevri ü cefayı kime öğretmediler*

*Ey Necâtî, yürü git sabret! Elinden başka ne gelir ki?  
Güzeller cefa çekmeyi kime öğretmediler ki?*

**Sözlük** raks: Dans, divane: Deli, hâkî: Yeşile yakın toprak rengi, eyvan: Balkon, sundurma, telakki: Görüş, anlayış, ihsan: İyilik, bağış, encam: Son, işin sonu, tebessüm: Gülümseme, kahr: Derin üzüntü, nar: Ateş, nur: Işık.

## Neşâtî'nin Gazel'ini Tahmis\*

Terk edip gittin ezelden koca devramı bile  
Duymadın kalbimizin yazdığı fermanı bile  
Komadın dizde kalan zerrece dermanı bile  
*Gittin ammâ ki kodun hasret ile cânı bile*  
*İstemem sensiz olan sohbet-i yârânı bile*

*Gittin ama canımı hasret içinde bıraktın.*  
*Ben senin olmadığın dost sohbetini bile istemem artık.*

Gayrı dünya denilen tablo ciladır sensiz  
Cümle âlim ne zamandır cüheladır sensiz  
Ki sıla nerde ki gurbet de sıladır sensiz  
*Devr-i meclis bana girdâb-ı belâdır sensiz*  
*Meyi zehrâb-ı sitem sâgar-ı gerdânı bile*

*Sen yoksan sitem zehrinin şarabı ve mecliste durmadan şarap*  
*dağıtılması gözüme bir belâ girdabı (burgacı) gibi görünür.*

Her keder hoşça gelir her çile hoş beş görünür  
İki dünya ki yakından iki kardeş görünür  
Kimi gün keyfi gelir bazı cefakeş görünür  
*Bağa sensiz bakamam çeşmime âteş görünür*  
*Gül-i hândanı değil serv-i hırâmânı bile*

*Sensiz gül bahçesine bakamam; sadece bahçenin açılmış*  
*gülü değil, nazlı nazlı sallanan servisi bile gözüme ateş görünür.*

---

\* Feilâtün (Fâilatün) feilâtün feilâtün feilün(fa'lün)

Sene dönsün dilerim bir daha mevsim dönsün  
Geceden gündüze pervanece daim dönsün  
Saatın akrebi dursun ama takvim dönsün  
*Sîneden derd ile bir âh edeyim kim dönsün*  
*Aksine çerh-i felek mihr-i dirahşânı bile*

*Dert ile bağırımdan öyle bir ah edeyim ki, gökyüzü, hatta onun  
parlak güneşi bile tersine dönsün (Varsın kıyamet kopsun.)*

Süsü olmuş gibisin sanki zeminin vâ-hayf  
Öfkenin gölgesi olmuş gibi kinin vâ-hayf  
Neyi emreyledi *Taci* sana dinin vâ-hayf  
*Hâr-ı firkatle Neşâtî-i hazînin vâ-hayf*  
*Dâmen-i ülfeti çâk oldu girîbânı bile*

*Yazık ki, ayrılık dikeniyile dertli Neşâtî'nin sevgili ile birlikte olma  
elbisesinin yalnız eteği değil yakası da yırtıldı. (Zavallı Neşâtî  
sevgilisiyle görüşüp konuşamaz oldu.)*

**Sözlük** *ezel*: Başlangıcı bilinmeyen zaman; *davran*: Dünya, zaman,  
çağ; *cühela*: Cahiller, bilgisizler; *sıla*: Gurbette olan insanın doğup büyüdüğü  
özlediği yer; *cefakes*: Cefa çeken, sıkıntıya katlanan; *vâ-hayf*: Yazık ki.

## Arif Nihat Asya'nın Güz Şiirini Tahmis\*\*

Geceler günler için öncül olur  
Hüzne sürgün yaşamak müşkül olur  
Gün ışıırken aya bakmak zül olur  
*Bu ufuklarda şafak gül gül olur  
Dalların her kuşu bir bülbül olur*

Nice kanun nice çılgın tambur  
Konuşur belki de orkestra olur  
Her zarif damlanın ardında gurur  
*Şimdi gökten yere tel tel yağmur  
Şimdi sis, gölge, ışık tül tül olur*

Bir nehir coşkusudur belki yaşam  
Her serin kuytuda binlerce adam  
Say ki köknarlara her gün bayram  
*Mor bulutlarda uzaktan akşam  
Dişbudaklar, meşeler sümbül olur*

Bir rüyanın izi var toprakta  
Güneş özlemler kanat çırpmakta  
Kelebekler yıkanır ırmakta  
*Aşına asmaların çardakta  
Kehribar salkımı bir kâkül olur*

Göge burdan açılır pencereler  
Nice ünlemler büyür hançereler  
Gözledik kaç kereler kaç kereler  
*Kınalanmış gibi dağlar, dereler  
Ne güzel gün, ne güzel eylül olur*

---

\* Feilâtün feilâtün feilün

Yola düşmüş gibi yüzlerce peri  
Yürüyor çünkü bu sevda seferi  
Ürperir duydu mu kalbin çeperi  
*Suların al al açar laleleri*  
*Ve ufuklarda şafak gül gül olur*

Söz açar mührünü dil perdesinin  
Yedi perdeyle bilenmiş sesinin  
Silinir gölgesi yaz bestesinin  
*Muhteşem yangını güz ülkesinin*  
*Doymadan seyrine, bir gün kül olur...*



## Hayalî'nin Gazel'ini Tahmis\*

Ne sestem hissemiz vardır ne söz cephanemiz kaldı  
Ne himmetten nasipdarız ne buğday tanemiz kaldı  
Çocukluktan kurulmuş bir küçük kâşânemiz kaldı  
*Nigârâ bezm-i hüsnünde dil-i mestânemiz kaldı*  
*Perin yakmış cemâlin şem'ine pervânemiz kaldı*

*Ey sevgili! Sarhoş gönlümüz güzelliğinin meclisinde kaldı.*  
*Güzelliğinin mumu karşısında kanadını yakmış bir keleşimiz kaldı.*

Ne bir fazlaydı hülyamız ne sevdamız biraz eksik  
Ne nasirlik geçer gönlün semasından ne şairlik  
Ağırılmak azizlenmek sevmek en güzel teşvik  
*Anı hoş tut garibindir efendim işte biz gittik*  
*Gönül derler ser-i kâyunda bir dîvânemiz kaldı*

*Onu hoş tut, garibindir, efendim, işte biz gittik.*  
*Senin yanında sadece gönül denilen bir delimiz kaldı.*

Bilen bilsin saraylar kurmuşum bir kutlu ferman  
Hayıflanmaktayım her gün keder kaynaklı hüsrandan  
Benim hissem budur zira bugün gam yüklü kervandan  
*Yürek kan oldu hicrandan vücûdum çekti el candan*  
*Feda oldu yoluna cümlesi zîrâ nemiz kaldı*

*Yürek ayrılık acısından kan doldu. Vücudum candan el çekti.*  
*Ne varsa hepsi senin yoluna harlandı. Artık hiçbir şeyimiz kalmadı.*

---

\* Mefâilün mefâilün mefâilün mefâilün

Rüyalar düştü ufkumdan hayalim hep ziyan oldu  
O aydınlık zaman geçti karanlık bir zaman oldu  
Gönül derdinle inlerken sabırsız bir keman oldu  
*Başımдан akl ise gitti dil ile can revân oldu*  
*Ten-i bî-i'tibâr adlı kuru vîrânemiz kaldı*

*Akıl da başımдан gitti, gönül ile can yola koyuldu.*  
*Şimdi beden adlı değersiz, kuru bir yıkıntımız kaldı.*

Sen aşkın *Taci'siydin* bir soyut dünyaya aittin  
Gönül yurdunda derviştin akıl yurdunda mürşittin  
Benim dünyama akrandın benim sevdama şahittin  
*Hayâlî devlet-i bî-i'tibâra bakmadın gittin*  
*Bize bestir bu kim dillerde bir efsânemiz kaldı*

*Ey Hayâli! Sen bu değersiz dünyaya bağlanmadın gittin*  
*(öldün). Dillerde dolaşan bir efsanemiz kaldı; o bize yeter.*

**Sözlük** *himmet*: Yardım, *nasıpdar*: Pay almış, paydaş, *kâşâne*: Köşk, *hülya*: Hayal, *nasirlik*: Yazarlık, *ağırlanmak*: Saygı görmek, her türlü ihtiyacı karşılanmak, *azizlenmek*: Üstün tutulmak, *teşvik*: Özendirme, *hüsran*: Hayal kırıklığı, *ziyan*: Kayıp, *mürşit*: Doğru yolu gösteren, kılavuz.

## Şeyh Galib'in Gazel'ini Tahmis\*

Kararsızdır benim bahtım kararım varsa sendendir  
Gönül derler muazzam bir diyarım varsa sendendir  
Sığınmam varsa sendendir firarım varsa sendendir  
*Efendimsin cihanda itibarım varsa sendendir*  
*Miyân-ı âşıkanda iştiharım varsa sendendir*

*Efendimsin, bu dünyada saygınlığım varsa senden gelmiştir.*  
*Âşıklar arasında şöhret bulmuşsam bu da sendendir.*

Küçük bir fesleğendir varlığım sen bahçıvanımsın  
Kıyımın sen yazımsın sen baharımsın hazanımsın  
Ben öğrencin sayıldıysam sen eşsiz imtihanımsın  
*Benim feyz-i hayatım hâsılı rûh-ı revânımsın*  
*Eğer sermaye-i ömrümde kârım varsa sendendir*

*Benim hayatımdaki bolluk bereket, kısacası sen benim yürüyen*  
*ruhumsun. Eğer ömür sermayemde kâr etmişsem bu da sendendir.*

Benim kalbim adanmıştır dilim sevdana düşkündür  
Kapından bir sefer geçmek eğer bilsem ki mümkündür  
Senin semtinde kalmışsam dakikam say ki bin gündür  
*Veren bu suret-i mevhumâ revnâk reng-i hüsnündür*  
*Gülistan-ı hayalim nevbaharım varsa sendendir*

*Var mı yok mu olduğu belli olmayan yüzüme parlaklık veren senin*  
*güzelliğindir. Bir hayal gül bahçem, bir ilkbaharım varsa sendendir.*

---

\* Mefâilün mefâilün mefâilün mefâilün

Durur kalbim şiiirlerden gelen bir kutlu mevkide  
Yolum geçmişse tarihten gözüm kalmışsa mazide  
Sözüm sayende parlaktır düşüm hep laciverdide  
*Felekten zerre miktar olmadım devrinde rencide*  
*Ger ey mihr-i münevver âh u zârım varsa sendendir*

*Senin devrinde felekten zerre kadar incinmedim.*  
*Ey aydınlık güneş, ah ediyor inliyorsam bu da sendendir.*

Sesim senden sözüm senden ne suskunluk ne feryatsın  
Ya meltemsin ya yıldızsın ya poyrazsın ya imbatsın  
Gözüm hülyanı seyretsin dilim sevdanı anlatsın  
*Senin pervane-i hicranınım sen şem'-i vuslatsın*  
*Be-her şeb hâhiş-i bûs u kenarım varsa sendendir*

*Ben senin ayrılık kelebeğinin, sen kavuşma mumusun.*  
*Her gece öpüp kucaklama isteğim varsa o da sendendir.*

Senin yağmurlarından beslenir gözden sızan şebnem  
Ateşler yüklü aşkından kırılmıştır gönül tekne  
Anılsın bence bundan sonra yüz bin yıllık efsanem  
*Şehîd-i aşkın oldum lâlezâr-ı dâğdır sinem*  
*Çerâğ-ı türbetim şem'-i mezârım varsa sendendir*

*Aşkından şehit oldum, göğsüm yaralı bir lale bahçesidir.*  
*Türbemin çırası, mezarımın mumu varsa o da sendendir.*

Nedensiz gölgelenmiştir benimdir sandığım şeyler  
Dilersen parçalansın kalbe aydınlık döken meyler  
İçim sevda için her gün tereddütsüz ömür peyler  
*Gören ser-geştelikte gird-bâd-ı deşt zanneyler*  
*Fenâ-ender-fenâyım her ne varım varsa sendendir*

*Beni şaşkınlık hâlinde görenler, çöldeki hortum zanneder.*  
*Fenadan da fenayım, neyim varsa senin yüzündendir.*

Zaman gurbet gönül devlet rüya cennet hayal mesken  
Sema eyler sabah akşam döner zümrüt döker gölgen  
Benim rengim senin bahçende her mevsim açan gülden  
*Niçün âvâre kıldın gevher-i galtânın olmuşken*  
*Gönül âyinesinde bir gubârım varsa sendendir*

*Ben senin yerde yuvarlanan cevherinken niçin beni başıboş bıraktın.*  
*Gönül aynasında bir tozum varsa o da sendendir.*

Evim barkım köyüm yaylam yerim yurdum hüvelbâki  
Söner yalnızlığın mehtabı göç vaktim gelir tâ ki  
Benim özlemlerim bir karşılık beklerler illâ ki  
*Şafak-tâb eyledin peymânemi hûn-âb ile sâkî*  
*Sabah-ı sohbet-i meyden humârım varsa sendendir*

*Ey saki, kanlı su döküp kadehimi şafak ateşiyle doldurdun.*  
*Şarap sohbetinin sabahında sarhoşsam bu da sendendir.*

Koşulsuz kuşkusuz sevmek muhakkak en güzel imla  
Güneşten yüz bulur aydan tebessüm beklerim hâlâ  
Eğer fikrin senin sırrınsa *Taci* söylemen evlâ  
*Sanadır ilticası Galib'in yâ Hazreti Molla*  
*Başımda bir külâh-ı iftiharım varsa sendendir*

*Ey Hazreti Mevlana, Galib'in sığınması sanadır.*  
*Başımda bir övünme külâhım varsa o da sendendir.*

**Sözlük muazzam:** Büyük, *fırar:* Kaçış, *meltem:* Yazın karadan denize doğru esen hafif rüzgâr, *yıldız:* Kuzeyden esen soğuk rüzgâr, *poyraz:* Kuzeydoğudan esen soğuk rüzgâr, *imbat:* Yazın denizden karaya doğru esen serin rüzgâr, *hülya:* Hayal, *şebnem:* Çiy, *mey:* İçki, *peylemek:* Bedel ödeyerek kendine ayırmak, *mesken:* Ev, *zümrüt:* Yeşil renkte saydam süs taşı, *hüvelbâki:* O (Allah) bâkidir, *muhakkak:* Kesinlikle, *tebessüm:* Gülümseme, *evlâ:* Daha iyi, yeğ.

## Nef'înin Gazel'ini Tahmis\*

Her sözcüğü bir derdime derman ederim ben  
Bir cümleme bin şairi hayran ederim ben  
Sevdaya kıyan kullara isyan ederim ben  
*Derdim nice bir sînede pinhan ederim ben*  
*Bir âh ile bu âlemi viran ederim ben*

*Ben derdimi kalbimde daha ne kadar saklayabilirim?*  
*Bu dünyayı bir âh ile yıkarım ben.*

İsrafil eğer üflese bir gün yine sûra  
Uçmak gerekir her gece kuşlar gibi nura  
Herkes senin aşkınla kapıldıkça gurura  
*Ah ile komam dilleri zülfünde huzura*  
*Cem'iyet-i ağıyârı perişan ederim ben*

*Ah ederek, gönülleri senin zülfünde rahat bırakmam.*  
*Rakipler topluluğunu dağıtırım ben.*

İnsanlar umutsuz görünür kaygılar orman  
Umrunda değil kimselerin can ile canan  
Bir sevgi taşır topluma ruhumdaki kervan  
*Cem'iyet-i ağıyârı ger etmezse perişan*  
*Çarh-ı feleği aksine gerdan ederim ben*

*Eğer rakipler topluluğunu dağıtamazsam*  
*feleğin çarkını tersine döndürürüm ben.*

Sonsuzluğa bir yol bulabilmişse irade  
Elbette şiirdir bize en soylu ifade  
Söz cevheri parlardı kader kılssa ziyade  
*Yâr olmayıcak zehr-i sitemdir bana bâde*  
*Bilmem nice def'-i gam-ı hicran ederim ben*

\* Mef'ûlü mefâilü mefâilü feülün

*Sevgili olmayınca şarap bana sitem zehri olur, o zaman  
bilmem ki ayrılık gamını nasıl yok ederim ben?*

Sevda kılıyor gönlümü her sahnede hoşnut  
Her şey ama her şey bize sevda ile mevcut  
Bir dost olabilmiş gibi bir sevgili yahut  
*Güya ki olur dâdelerim mâden-i yâkut*  
*Her gâh ki yâd-ı leb-i cânan ederim ben*

*Ne zaman sevgilinin dudağını ansam  
gözlerim yakut madeni gibi kızarır.*

Kar tanesi nimet sayılır yağmuru Kevser  
Her sayfası tüm yeryüzünün gam dolu defter  
Bir bahçe kurardım size güllerle beraber  
*Bu hâl ile âvârelik el verse bana ger*  
*Baştan başa dünyayı gülistan ederim ben*

*Şayet bu hâl ile avarelik bana fırsat verse  
dünyayı baştan başa gül bahçesine çeviririm ben.*

Bir çare gerek ruhtaki her meddücezire  
Benzer dizeler yazmalı Divan-ı Kebir'e  
Kısmet mi bu *Taci* denen erdemli fakire  
*Nef'i* gibi yârâna demem dahi nazîre  
*Yâ bu gazeli zîver-i dîvan ederim ben*

*Nef'i* gibi dostların şiirlerine de artık nazire (benzer şiir) söylemem.  
*Bu gazeli şiir kitabının süsü kılarım ben.*

**Sözlük İsrâfil:** Kıyamatin kopacağını duyurmakla görevli melek,  
*sûr:* İsrâfil'in kıyametin kopacağını duyurmak için üfleyeceği boru, *canan:*  
Sevgili, *hoşnut:* Memnun, *Kevser:* Cennette akan ırmak, *meddücezir:* Gelgit,  
*Divan-ı Kebir:* Mevlâna'nın şiir kitabı.

## Mehmet Âkif Ersoy'un *Gazel*'ini Tahmis\*

N'olur bu zamandan bu diyardan sefer etme!  
Bir ömrü sitemlerle kararttın yeter etme!  
Sevdanı silik sözlere artık siper etme!  
*Allah'ı seversen nazarımdan güzer etme!*  
*Müştâkıyı başın için olsun heder etme!*

*Allah'ı seversen gözümlün önünden gitme!*  
*Başın için sana tutkun olan beni harcama!*

Her sevgili bir coşkuya bir tutkuya mahkûm  
Her çağda rüya semtine pervane çeker mum  
Aşkın bilirim belki de bir parçası zakkum  
*Kurban oluyor bir nîgeh-i hışmına ruhum*  
*Sevdazededen böyle diriğ-i nazar etme!*

*Hışımlı bir bakışına ruhum kurban oluyor.*  
*Sevdaya tutulmuş kişiden bakışını esirgeme!*

Kaldık ne yazık hayli zaman kesret içinde  
Kâh mihnete düşmüş gibi kâh minnet içinde  
Çık gel ne olursun verilen mühlet içinde  
*Ey mâh yetiş bezm-i safâ zulmet içinde*  
*Herkes uyuyor gayrdan asla hazer etme!*

*Ey ay yüzlü güzel, yetiş ki, safa meclisi karanlık içinde kaldı.*  
*Herkes uyuyor, başkaları görür diye çekinme!*

Bir gün dilerim bahtıma lütfunla gelirsin  
Mahzun ve yitik kalbime cennet kesilirsin  
Ben sende ölürken sen içinden dirilirsin  
*Aşkın ne azab olduğunu sen de bilirsin*  
*Gel hatırıma kırma beni pür-keder etme!*

\* Mef'ûlü mefâilü mefâilü feülün



*Aşkım ne azap olduğunu sen de bilirsin.  
Gel hatırımı kırma, beni çok üzme!*

Gurbetmiş ezelden biçilen gizli nasibim  
Dünya denilen devse benim zorlu rakibim  
Ey şefkati göklerce büyük nazlı tabibim  
*Ben kûyunu terk eyleyemem âh garibim  
Bâbındaki nevmidini me'yûs-ter etme!*

*Ben senin semtini terk edemem, ah, bu diyarda yabancıyım.  
Kapında ümitsiz bekleyen beni daha da ümitsiz hâle düşürme!*

Her sahnede bir başka umut yıldızı balkır  
Bir pencere olsun kocaman kalbine nazır  
Gölgen o zaman belki hayal perdeme yansır  
*Tard etme kapından şu ciğer-sûzu yazıktır  
Hûn-âbına rahm et de anı derbeder etme!*

*Şu ciğeri yanmış âşığı kapından kovma, yazıktır.  
Kanlı gözyaşlarına acı da onu derbeder etme!*

Âşıklara asla gücenilmez ve kıyılmaz  
Ölmezse yiğit aşk için âşık da sayılmaz  
Bir fırtınadır ruha dolar gerçi duyulmaz  
*Ey nur-ı dü-çeşmim! Bu temaşaya doyulmaz  
Allah'ı seversen nazarımdan güzer etme!*

*Ey iki gözümün ışığı! Bu seyre doyulmaz.  
Allah'ı seversen gözümün önünden uzaklaşma!*

**Sözlük** pervane: Kelebek, zakkum: Cehennem meyvesi, kesret: Çokluk, karmaşa, mihnet: **Sıkıntı**, minnet: **Gönül borcu**, mühlet: **Süre**, mahzun: Üzgün, ezel: Başlangıcı olmayan zaman, balkımak: Parlamak, nazır: Bakan.

## Yahya Kemal Beyatlı'nın *Veda Gazeli*'ni Tahmis\*

Her sinede bir başka meram olsun erenler  
Dillerde de bir başka kelâm olsun erenler  
Aşksız yaşamak kalbe haram olsun erenler  
*Ömrün şu biten neşvesi tam olsun erenler*  
*Son meclisi câm üstüne câm olsun erenler*

*Ömrün şu biten sevinci tam olsun erenler.*  
*Son meclisi kadeh üstüne kadeh olsun erenler.*

Hem hezle uçar söz kuşu hem methüsenaya  
Bir tutkuya meyletmesi var bir de gınaya  
Baktıkça şu dünya denilen köhne binaya  
*Şükranla veda ettiğimiz câm-ı fenaya*  
*Son pendimiz ahlâfa devam olsun erenler*

*Bizden sonrakilere son öğüdümüz şudur:*  
*Bizim şükürle veda ettiğimiz fanilik kadehine devam etsinler erenler.*

Her cümle sitem mazmunu her sahnede bin “ah!”  
Çoktan beri insanlara Nas Suresi dergâh  
Ahirleri hayretse gerek Hazreti Allah  
*Dünyada bu iksir ile mes'ûd olan ervâh*  
*Ukbâda da sermest-i müdâm olsun erenler*

*Dünyada bu ölümsüzlük suyu ile kendinden geçen ruhlar,*  
*ahirette de sürekli olarak sarhoş olsun erenler.*

---

\* Mef'ûlü mefâilü mefâilü feülün

Bir yanda kalem cořkusu bir yanda mürekkep  
Bir yanda güvercin gözü bir sahnede akrep  
Durmaz feleğın çarkı zamansız döner hep  
*Câizse harâbât-ı ilâhîde de her şeb*  
*Yâran yine rindân-ı kirâm olsun erenler*

*Sakıncası yoksa bu ilahi meyhanede her gece*  
*dostlarımız soylu gönül insanları olsun erenler.*

*Taci yine sevda dolu peymaneler elde*  
Canlar devinip durmada binlerce emelde  
Ruhlarsa karar kılmada bir tane güzelde  
*Tekrâr mülâkî oluruz bezm-i ezelde*  
*Evvel giden ahbâba selam olsun erenler*

*Başlangıcı olmayan zaman meclisinde tekrar buluşuruz.*  
*Bizden önce giden dostlara selam olsun erenler.*

**Sözlük** sine: Göğüs, kalp, kelâm: Söz, hezl: Şaka, methüsenâ: Övme, yüceltme, gma: Usanma, mazmun: Simge, âhir: Son, peyman: Kadeh, emel: İstek.

## Faruk Nafiz Çamlıbel'in *Kitabe Şiirini Tahmis*\*

Yıldızlara sessizce kement atmış olaydı  
Can harcıma bir parça şiir katmış olaydı  
Gözyaşları can bahçemi ıslatmış olaydı  
*Zâir! Biri destanımı anlatmış olaydı*  
Genç ölmemi bulmazdın, eminim ki, zamansız.

Dünya kimi kimden neyi neyden soracaktı  
Bir gün dokunup kalbime zincir vuracaktı  
Sevda beni sonsuzluğa dek koşturacaktı  
*Kalbim daha yaşanmadan elbet duracaktı,*  
*Ömrümde benim geçmedi bir gün heyecansız.*

Yıllar yılı efsanemi yazdımsa adımla  
Yalnızlığı seçtim yola gelmez inadımla  
Düşten çıkararak gerçeğe sarkan tezadıyla  
*Ben yerde süründükçe güneşten kanadıyla,*  
*Baktım, geçiyor gölgeler üstümden amansız.*

Ten başka limandaydı gönül başka limanda  
İnsan dalı altın bir ağaçtır kökü canda  
Yok farz edilir çizgi bırakmazsa zamanda  
*Üstün doğup alçak yaşamaktansa cihanda*  
*Bir gölgede yatmak diledim nam ü nişansız.*

Son noktada çık gel ne olur kalbe muin ol  
Kalp ağrını anlat bana sevdaya zemin ol  
Hüznünde asil ille de aşkında metin ol  
*Her gün yere bir parça eğilmekten, emin ol,*  
*Bir kerre serilmek iyidir toprağa cansız.*

**Sözlük** *zâir*: Ziyaretçi, *tezat*: Karşıtlık, *nam ü nişansız*: Adı ve izi olmayan, *muin*: Yardımcı, *metin*: Sağlam.

\* Mef'ûlü mefâilü mefâilü feülün

## Namık Kemal'in *Gazel*'ini Tahmis\*

Yorgun yüreğin melali yoktur  
Beklentisi yok hayali yoktur  
Davranmak için mecali yoktur  
*Gül-ruhlerinin misali yoktur*  
*Hurşîdin o reng-i âli yoktur*

*Gül yanaklarının benzeri yoktur.*  
*Güneşin bile öyle güzel rengi yoktur.*

Dünyayı sesiyle gütmek ister  
Tutkuyla sürekli tütme ister  
Yıldızlara komşu gitmek ister  
*Ağyar ile ülfet etmek ister*  
*Ben ölmeden ihtimali yoktur*

*Başkalarıyla görüşmek ister.*  
*Ben ölmeden buna ihtimal yoktur.*

Sevdası sihirli hüznü başka  
Bir lokma bıraksa bir de hırka  
Her gün sitem etse her dakika  
*Cevretme değil esir-i aşka*  
*Öldürse dahi vebali yoktur*

*Aşk tutsağına eziyet etmek değil, öldürse bile vebali yoktur.*

---

\* Mef'ûlü mefâilün fe'ülün

Yerden göğe sevgi sağdı şair  
Dördüncü selamı aşka dair  
Vuslat yolu gözlenen misafir  
Gönlümdeki aşk daimidir  
Mihri ezelin zevali yoktur

*Gönlümdeki aşk süreklidir. Ezeli güneş yok olmaz.*

Her dalda bir erguvani yaprak  
En soylu rüya kanatsız uçmak  
Taci daralan zamana tutsak  
Allah'adır itimadım ancak  
Nev-i beşerin Kemal'i yoktur

*Güvenim Allah'adır ancak. İnsanoğlunun yetkisi yoktur.*

**Sözlük melal:** Nedeni bilinmeyen iç sıkıntısı, *mecal:* Güç, takat,  
vuslat: Kavuşma, *erguvani:* Erguvan renginde, eflatunla kırmızı arası renkte  
olan.

## Nedim'in Gazel'ini Tahmis\*

Adres kabul edersen eğer gül civarını  
Yurdun sayar hayalin onun derkenarını  
Sevdadır artıran hayatın itibarını  
*Bir nîm neşe say bu cihânın baharını*  
*Bir sâgar-ı keşîdeye tut lale-zârını*

*Bu dünyanın baharını yarım bir neşe say!*  
*Lale bahçesini de içilmiş bir kadeh farz et!*

Mümkün mü aşka bağlanarak yanmaya gönül  
İçtikçe aşkı mutlu olup kanmaya gönül  
Yaldızlı merhabalara aldanmaya gönül  
*Bir dem mi var ki âh ederek anmaya gönül*  
*Ey serv-kad seninle geçen rûzigârını*

*Ey selvi boylu! Bir an var mı ki*  
*gönül seninle geçen zamanı ah ederek anmasın?*

Hissiz midir gönül ki bir sevdâyı dinlemez  
“Hurra”yı dinlemez ya da “hayda”yı dinlemez  
Bilmem ki hangi duygu süveydayı dinlemez  
*Şevk-ı tamam vâde-i ferdâyı dinlemez*  
*Reşk ana kim cihanda bugün buldu yarını*

*Tam kıvamını bulmuş olan neşe, geleceğe dair verilmiş sözleri*  
*dinlemez; dünyada bugünden yarını bulmuş olana ne mutlu!*

---

\* Mef'ûlü fâilâtü mefâilü fâilün

Ortak rüyamız olması sevmek kadar güzel  
Miras bıraktı öncekiler gelmeden ecel  
Binlerce şarkı gönderelim sonra bin mesel  
*İran zemine tuhfemiz olsun bu nev gazel*  
*İrgürsün İsfahan'a Sitanbul diyarını*

*Bu yeni gazel İrana armağanımız olsun.*  
*İsfahan'a İstanbul şehrini ulaştırısın.*

Yalnızlığın büyüttüğü yıldızlı ayna kim  
Dünya dedikleriye biraz puslu bir resim  
*Taci* bu ömrü say ki karanlık bir öz çekim  
*Düşmen ne denli saht ise de şâd ol ey Nedim*  
*Seng üzre gösterir zer-i kâmil ayarını*

*Ey Nedim! Düşman ne kadar güçlü ise de mutlu ol!*  
*Halis altın, ayarını mihenk taşı üstünde gösterir.*

**Sözlük derkenar:** Sayfa kenarlarına düşülen not, çıkma, *itibar:* Saygınlık, *hurra:* Bazı Batılı ulusların, başarıyı kutlamak ya da sevinci anlatmak için “yaşa!” anlamında kullandıkları sözcük, *hayda:* Şaşkınlık belirten bir ünlem, *süveyda:* Kalbin ortasında var olduğuna inanılan siyah benek, *mesel:* Örnek alınacak söz, atasözü, eğitici hikâye ya da masal.



## Nihal Atsız'ın Sona Doğru Şiirini Tahmis\*

Sonsuzluğun gönülleri sarsan sesindeyim  
Bir tutku evresinde rüya ertesindeyim  
Sevgiyle çınlayan şiirin bestesindeyim  
*Bilsin cihan ki ben bu cihânın nesindeyim,  
Bir ülkünün mehâbetinin zirvesindeyim.*

Nerden ne istiyorsa hep alsın her isteyen  
Devranı hırsa durmadan çalsın her isteyen  
İsterse bir kafeste kör kalsın her isteyen  
*Dünya denen mezellete dalsın her isteyen,  
Ben ırkımın şeref taşıyan efsanesindeyim.*

Hülyalarım vatan vatan çınlarsa bilgece  
Bazen hazin hikâyelerle süslenir gece  
İnsan çözülmemiş düğüm, geçmişse bilmece  
*Herkes bir özleyiş yaşar... Ben de öylece  
Altayların ve Tanrıdağ'ın çevresindeyim.*

Ülküm doğup boğuldu ruhum ışıklara  
Aşkım deva olur bugün hıçkırıklara  
Hemdert olur sesim ezelden yanıklara  
*Merdânelikle şöyle bakıp ayrılıklara  
Son menzilin hüznü dolu kâşânesindeyim.*

Kim var ki gizli gizli hayal içre dalmadı  
Bazen de bir gönülde gezip sevgi çalması  
Etrafa bazı bazı kızıp korku salması  
*Artık veda zamanına pek fazla kalmadı;  
Yorgun ve kimsesiz ölümün bahçesindeyim...*

---

\* Mef'ûlü fâilâtü mefâilü fâilün

## Şeyhülislam Yahya'nın Gazel'ini Tahmis\*

Rüya yığın yığın olduysa sevgi kat kat olur  
Ne dilde endişe parlar ne dizde takat olur  
Vefa desen o da bambaşka bir hakikat olur  
*Cihanda âşık-ı mehcûr sanma râhat olur*  
*Neler çeker bu gönül söylesem şikâyet olur*

*Dünyada aşktan uzak kalan sanma ki rahat olur,*  
*neler çeker bu gönül söylesem şikâyet olur.*

İşık dökülse bugün kalbe kutlu zembilden  
İlim talep kılarım ben de belki cahilden  
Bir ok gelir bana sevda isimli katilden  
Ölünce temreni kalsın çıkarmanız dilden  
*Tahammül eyleyemem ol da bir cerâhat olur*

*Öldüğümde sevgilinin okunun ucu bırakın gönlümde kalsın,*  
*sakın çıkarmayın, dayanamam o da bende bir iltihaplı yara olur.*

Güzelliğin sesi yansır yöneldiğin gazele  
Kanım helal yüreğinden şiir döken güzele  
Gönül hayalini bir gün götürse verse yele  
*Bu rûzigârda bir berg-i ayş girmez ele*  
*Felek müsâade etmezse bî-mürüvvat olur*

*Bu zamanda bir hayat yaprağı ele geçmez.*  
*Felek izin vermezse mürüvvetsiz olur.*

---

\* Mef'ûlü fâilâtü mefâilü fâilün

Kader midir nedir yüzlerce derdi cemetmek  
Hayat boyunca her gün durmadan sitem etmek  
Gülünce bengi su sunmak susup verem etmek  
*Le'ime renciŝ-i hâtır verir kerem etmek*  
*Mukayyed olmasın erbâb-ı dille zahmet olur*

*Bağıŝta bulunmak cimri insanı incitir.*

*Gönül ehli insanlarla birlikte olmasın, ona sıkıntı olur.*

Ya *Taci* olmalı künyem veya adım Yahya  
Sözümdeyim yeni bir fasla başladım Yahya  
Hayat yolunda ne güldüm ne ağladım Yahya  
*Yakında kûy-ı harâbâta uğradım Yahya*  
*Ne hûb cây-ı safâ gûŝe-i ferâgat olur*

*Ey Yahya, yakın zamanda meyhane semtine uğradım, meyhaneden  
ne güzel bir keyif yeri ve her ŝeyden vazgeçme köŝesi olur.*

**Sözlük zembil:** Hasırdan örölmüş saplı torba, *gazel:* Divan ŝiirinde 5-15 beyitten oluşan ilk beytin dizeleri kendi arasında, diğeri beyitlerin de ikinci dizeleri birinci beyitle uyaklı, lirik nazım biçimi, *cem etmek:* Toplamak, *bengi su:* Efsaneye göre içeni ölümsüz kılan su, *fasıl:* Bölüm.

## Bâkî'nin Gazel'ini Tahmis\*

Ferman çıkardın gel dedin hülyalara saldı beni  
Mazmun düşürdün gül dedin imâlara saldı beni  
Sevdana şahit bul dedin davalara saldı beni  
*Hattım hesabın bil dedin gavgalara saldı beni*  
*Zülfüm hayalin kıl dedin sevdalara saldı beni*

*(Ey sevgili!) Bana yüzümdeki ayva tüylerinin sayısını bil dedin, beni türlü türlü kavgalara saldı. Saçlarımı hayal et deyip beni sevdalara saldı.*

Akşam sabah seyran edip dağlar kadar iman edip  
Yüzlerce can kurban edip binlerce dil viran edip  
Bazen coşup isyan edip bazen susup figan edip  
*Geh âb-veş giryan edip geh bâd-veş pûyan edip*  
*Mecnun-ı ser-gerdân edip sahralara saldı beni*

*Bazen su gibi, bazen de rüzgâr gibi koşturarak aşkımdan deliye dönmüş Mecnun gibi beni çöllere düşürdün.*

Varlık dedim sürgün dedin kurtulmamız mümkün dedin  
Hem nazmımız düzgün dedin her tutkudan üstün dedin  
Âşıklarım görsün dedin sen semtisin hüznün dedin  
*Vaslım dilersin çün dedin lütf edüben olsun dedin*  
*Yarın dedin bir gün dedin ferdalara saldı beni*

*Çünkü kavuşmayı dilersin dedin, sana iyilikte bulunayım dedin.*  
*Yarın, öbür gün diyerek beni oyalayıp kavuşma ümidimi*  
*hep gelecek zamanlara bıraktın.*

---

\*Müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün müstef'ilün

Dünyada sen ahrette sen cennette sen cinnette ben  
Manada sen hasrette sen sevdada sen gurbette ben  
Devlette sen hicrette sen elbette sen elbette ben  
*Yûsuf gibi izzette sen Yâkûb-veş mihnette ben*  
*Dil sâkin ü beytü'l-hazen tenhalara saldın beni*

*Sen Hz. Yusuf gibi değerlisin, bense Hz Yakup gibi (ayrılık yüzünden)  
sıkıntılar içindeyim. Hüzün evinin sakini olan gönlümü ve beni  
tenhalarda yalnız bıraktın.*

*Taci sözün yalnız sitem lakin hayalin muhteşem*  
*Yaşlar döker mahzun kalem sevda fısıldar her dizem*  
*Sen Aslı oldun ben Kerem efsanemiz dillerde hem*  
*Bâkî-sıfat verdin elem ettin gözüm yaşını yem*  
*Kıldın garîk-i bahr-ı gam deryalara saldın beni*

*Bana Bâkî diye hüznü bir ad verdin. Gözümün yaşını yem ettin.*  
*Beni gam denizinde boğmak için deryalara attın.*

**Sözlük ferman:** Emir, sultan buyruğu, *hülya:* Hayal, *mazmun:* Anlam, simge, *ima:* Dolaylı olarak anlatıma, *seyran:* Gezinme, *viran etmek:* Yıkma, harabe hâline getirmek, *figan etmek:* Bağırarak ağlamak, *nazım:* Şiir, *hicret:* Göç.

## Hamamizâde İhsan'ın Gazeli'ni Tahmis\*

Kaderim kıştadır bahara gider  
Yolcudur bir yitik diyara gider  
Kalmak ister fakat ne çare gider  
*Dil-i âvâre kûy-ı yâre gider*  
*Uçarak gökte bir sitâre gider*

*Başiboş gönül sevgilinin semtine tıpkı  
gökteki bir yıldız gibi uçarak gider.*

Gizli düşler geçer hayatından  
Öyküler doğsa hatıratından  
Ezgiler yağsa hissiyatından  
*Ayrılan bezm-i iltifatından*  
*Gidemez bir diyara dâra gider*

*Onun hatır sorma meclisinden ayrılan,  
başka hiçbir yere gidemez, ancak darağacına gider.*

Göktedir yerde bir tören bilmez  
Cennetin burcudur şölen bilmez  
Nerde bekler gelen giden bilmez  
*Şüheda-yı vatan kefen bilmez*  
*Dem-i hursende pâre pâre gider*

*Vatan şehitleri kefen nedir bilmezler.  
Kismetine razı olma zamanına parça parça giderler.*

---

\* Feilâtün mefâilün feilün  
Fâilâtün fa'lün

Başta hep bir kavak yeliyle duman  
Aşkın encamı bence hayli yaman  
Böyle takdir buyurdu bahtı yazan  
Ömrümüz *bir zavallı berk-i hazan*  
*Reh-i sevdada rûzigâra gider*

*Ömrümüz zavallı bir sonbahar yaprağıdır.*  
*Sevda yolunda rûzgârda/zamanda savrulur.*

Almışız Taci sevgiden ferman  
Bulmuşuz sonra dağ kadar imkân  
İstesin çağ utanmadan kurban  
Vermeyiz “âh”a biz mecal İhsan  
*Belki dildâra bir şerare gider*

*Ey İhsan, ahımızdan belki sevgiliye bir kıvılcım*  
*gider diye biz ah çekmeye fırsat vermeyiz.*





*İkinci Bölüm*  
**Hece**



## Yunus Emre'nin *Taşkın Yine Deli Gönül Şiirini Tahmis*\*

Gidenlerin arkasından sabah akşam yığlar mısın?  
İçimizin yarasını sözlerinle dağlar mısın?  
Aşkın rüya kılıcını gözlerinle zağlar mısın?  
*Taşkın yine deli gönül sular gibi çağlar mısın?*  
*Aktın yine kanlı yaşımlı yollarımı bağlar mısın?*

Yüreciğim pare pare donanması aşka göre  
Bir gizli bir aşikâre sınanmışım yüz bin kere  
Böyle midir aşta töre kuşatıldım çepeçevre  
*N'idem elim ermez yâre bulunmaz derdime çare*  
*Oldum ilimden avare beni bunda eğler misin?*

Dünya bir değirmen taşı bir ömür sürer telaşı  
Giden kalanın paydaşı seven sevenin sırdaşı  
Budur âşğın uğraşı beniyle bitmez savaşı  
*Yavı kıldım ben yoldaşı onulmaz bağrımın başı*  
*Gözlerimin kanlı yaşı ırmağ olup çağlar mısın?*

Yüz binler içinde teksin bin birler içinde birsin  
Hem gündüzsün hem gecesin hem duygusun hem fikirsin  
Siteminle baş başayım sen ruhuma misafirsin  
*Ben toprak oldum yolunda sen aşırı gözetirsin*  
*Şu karşıma göğüs geren taş bağırılı dağlar mısın?*

Ey başında duman tüten kara bağırılı harlı dağ  
Sırrını içinde tutan derin karanlık nurlu dağ  
Âşıklara tuzak kuran duvarlar ören zorlu dağ  
*Harami gibi yoluma aykırı inen karlı dağ*  
*Ben yârimden ayrı düştüm sen yolumu bağlar mısın?*

\* 8+8 duraklı (kimi dizelerde 4+4+4+4), 16'lı hece.

Gönüllere saykal vuran göğü mutlu kılan bulut  
Denize inci akıtan nehre gölge salan bulut  
Şiirlerle türkülerle hüznlerle dolan bulut  
*Karlı dağların başında salkım salkım olan bulut*  
*Saçın çözüp benim için yaşın yaşın ağlar mısın?*

Bu meydan vefa meydanı bu destan dua destanı  
Uzaklara düşürdüler *Taci* denilen ozanı  
Kavuşma temrinleriyle şimdi arınma zamanı  
*Esridi Yunus'un canı yoldayım illerim hani*  
*Yunus düşte gördü seni sayrı mısın sağlar mısın?*

## Ziya Gökalp'ın *Babam Gelecek* Şiirini Tahmis\*

Özlem yüreklerde gezinen akrep,  
Neydi ayrılığı doğuran sebep?  
Arzular hayaller var kelep kelep,  
*Bugün pencerenin önündeydik hep,*  
*Bekledik postadan ablam gelecek.*

Gelecek kuruntu geçmiş toz duman,  
Evin perdesini soldurdu zaman.  
“Şimdi gelir” dedi kardeşim Türkân,  
*Ablam boynu bükük döndü postadan;*  
*Dedi: “Vapur, yarın akşam gelecek!”*

Bekledik sarardı tarlada başak,  
Malta, İstanbul'a ne kadar uzak?  
Üç kardeş bu evde üç beyaz zambak,  
*Annemin gözleri doldu, dedim: “Bak,*  
*Kuş diyor, babandan selam gelecek!”*

Elimde eskimiş soluk bir resim,  
Geçer mi babasız yedinci mevsim,  
İçimde başladı büyük değişim,  
*Bir kâğıt alarak okudum, dedim:*  
*“Ağlama, gül, anne! Babam gelecek!”*

Dua kuşlarımı her yana saldım,  
Elime üç çevrim bir tespih aldım,  
“Ya sabır! Ya sabır!” zikrine daldım.  
*Sererek seccade bir namaz kıldım,*  
*Diyorlar ki, namaz kılsam, gelecek!*

...

---

\* 6+5 duraklı (bazı dizeler 4+4+3), 11'li hece.

Savrulur rüzgârda altın başaklar,  
Çoğalır annemin saçında aklar,  
Bazen kilitlenir bütün dudaklar,  
*Küçük ablam gamı içinde saklar,*  
*Feryada gelirse tamam gelecek...*

Sürgün bahtımıza yazılı kader,  
Anneyle üç kızı bir muştı bekler,  
Gözledik gün boyu gelmedi haber.  
*Yüce Tanrı! Çabuk babamı gönder!*  
*O gelince eve bayram gelecek!*

## Orhan Seyfi Orhon'un *Yolculuk Şiirini Tahmis*\*

Bir göz atıp var oluşun altın yıldız imzasına  
Yıldızları asıverdim yüreğimin fezasına  
Yüz vermedim yeryüzünün yakutuna elmasına  
*Veda ettim gençliğimin gamsız geçen rüyasına  
Çıktım aşkın nihayeti bulunmayan sahrasına.*

Bulutlara açılırdı sarayımın penceresi  
Bulunurdu belki bir gün yalnızlığın hâl çaresi  
*Öyle تنها öyle ıssız bir mekân ki yer küresi  
Bilmiyordum yol neresi? Varacağı yer neresi?  
Dayanarak gidiyordum ilhamımın esasına.*

El çekerse bahtımızdan uzak yakın yalnızlıklar  
Zaman zaman ateş döker çevremize yağızlıklar  
Geri dursun eziklikler âcizlikler mızımızlıklar  
*Bu sahranın kanat germiş her yerine ıssızlıklar,  
Ufuklardan yalnız iki yıldız doğmuş semasına.*

Irmaklarla yarışmanın sefasını sürüyordum  
Dört mevsimde çiçeklerden yedi koza örüyordum  
Başucumda gülümseyen bir gökyüzü görüyordum  
İki yıldız... İşte benim rehberim bu, yürüyordum;  
*Nihayetsiz gecelerin daldım zulmet deryasına.*

Kuşlarımı göğe saldım düşlerimi hüzne yordum  
Ulaştığım her konakta imgelerle aşkı sordum  
Sefer kılsın ovalardan denizlere hayal ordum  
*Yürüyordum; dağlar geçip, uçurumlar atlıyordum,  
Tabi oldum saçlarımda esen sevda havasına.*

\* 4+4+4+4 duraklı, 16'lı hece.

Ne kış oldu ne yaz oldu ne ilkbahar ne sonbahar  
Kavuşmalar bölük pörçük ayrılıklar dağlar kadar  
Önümdeki Kafdağı'dır ardımdaki yitik diyar  
*Yürüyordum, gök gürlüyor... Yürüyordum fırtına var,  
Yürüyordum, göğüs germiş bu dağların borasına.*

*Taci'ye sen aşkı sundun baş üstüne emanetin  
Dikenlidir sevda yolu biraz uzak biraz çetin  
Aradığım gözlerdeki gölgesidir muhabbetin  
Bir ses duydum uzaklardan: "Seyfi," diyor, "bir afetin  
Düşün siyah gözlerinin yine kara sevdasına!"*



## Arif Nihat Asya'nın Vasiyet Şiirini Tahmis\*

Mümkünse beni unutun  
Gölgesinde bir bulutun  
Ötesinde her boyutun  
*Derin kazın, geniş tutun;  
Sağlam olsun, muhkem olsun.*

Davet edin dört dostumu  
Çalın sabamı rastımı  
Aşkla doldurun testimi  
*Bırakın, yine üstümü  
Örtecek el, annem olsun.*

Bilmem bu kaçınıcı durak  
Yeşilimsi mavimtirak  
Hem kaçarak hem koşarak  
*Koynuna girdiğim toprak  
Meleğim, melikem olsun.*

Geçerken dört bucağımdan  
Ateş alın ocağımdan  
Tane alın başağımdan  
*Ey cemreler, toprağımdan  
Bitirin bir çiğdem olsun!*

Benliğimiz dönme dolap  
Ruhumuz bir kutlu kitap  
Ötesi hep soru cevap  
*Açılınca hata, sevap  
Kurtlar, kuşlar hakem olsun!*

---

\* 4+4 duraklı, 8'li hece.

Ne varsa güzel ve iyi  
Şiiri resmi müziği  
Armağan saydım her şeyi  
*Şu dünyada iyiliği*  
*İncitmedi fiskem olsun.*

Beni benden alamazlar  
Beni bensiz kılamazlar  
Kayıtsız da kalamazlar  
*Yalanımı bulamazlar*  
*Ki alımda lekem olsun.*

Vatan kıldım toprakları  
Yakın ettim ırakları  
Göge astım bayrakları  
*Kitabımın yaprakları*  
*Yuvam, yurdum, ülkem olsun.*

Ünvanımı bilir zaman  
Her yer gurbet her yer vatan  
Yol aldım denizden dağdan  
*Ben de 'han'ım, ben de sultan...*  
*Veliahdım, gölgem olsun.*

## Necip Fazıl Kısakürek'in *Aralık Kapı* Şiirini Tahmis\*

Zamanın elinde sihirli değnek,  
Gecesi, gündüzü say ki bir örnek,  
Hangisi kurmaca hangisi gerçek,  
*Bu dünya bir kuyu, havasız çömlek;*  
*Daralıyorum!*

İnsan niye suskun, zavallı, ürkek;  
Hayali kekeme, rüyası peltek...  
Kavuşma arzusu en duru izlek;  
*Kelime, manayı boğan bir gömlek!*  
*Paralıyorum!*

Arkada bin deve, önde yüz hendek,  
Gönül bir güvercin, nefis engerek,  
Geri dursun artık binlerce istek;  
*Allah ismi varken lügat ne demek!*  
*Karalıyorum!*

Ardımda ezgiler altın ve ipek,  
Sonsuzluk yurduna yolcudur yürek.  
Gayrı bize ölüm hep düğün dernek,  
*Kapımı, buyursun diye o melek;*  
*Aralıyorum!*

---

\* 6+5 duraklı, 11'li hece. (Son dize: 5'li hece)

**Ahmet Muhip Dıranas'ın**  
***Her Şeyin Uzaklaştığı Saat Şiirini Tahmis\****

Kafdağı'na göçen devlerin,  
Ağzından uçan alevlerin,  
Ardından tüm söylevlerin,  
*Kanı çekiliyor evlerin,*  
*Eriyip dökülüyor damlar;*

Bin bir resim buzlu camlarda  
Bütün enlem ve boylamlarda  
Kanı çekilmiş akşamlarda  
*Şimdi rüya görür damlarda*  
*Soluk, uzun yüzlü adamlar*

Gülümserken yüz aklıyla  
Hayallerin uzaklığıyla  
Bulutların sıcaklığıyla  
*Bir kanat yumuşaklığıyla*  
*Göklerden indi mi akşamlar,*

Tarihini boşluğa salmış  
Yıldızlardan bir çağrı almış  
Aydan bir parça ışık çalmış  
*Sonsuzlaşan yollara dalmış*  
*Tasalı gözler olur damlar*

Denizin karşı yakasında  
Çağın zümrüdüankasında  
Buluşur zaman halkasında  
*Bekler camların arkasında*  
*Soluk, uzun yüzlü adamlar.*

---

\* 9'lu hece.

## Fazıl Hüsnü Dağlarca'nın *Dört Yol Ağzı* Şiirini Tahmis\*

Gözüm sözün ustasında  
Ömür rüya oltasında  
Zamanın son noktasında  
*Beni boğar ortasında*  
*Birleşen bir dört yol ağzı.*

Geceyle devinen gönül  
Gündüzle sevinen gönül  
Hasretle dövünen gönül  
*Gurbetle övünen gönül*  
*Baksan bir selama razı.*

Hüzündür aşkın makamı  
Ateşle gelir devamı  
Yangına çıkar tamamı  
*İçim kopar, son akşamı*  
*Düşündükçe bazı bazı.*

Kader, umut, vefa, tutku  
Sezgi, hayal, sevgi, korku  
Coşku, vehim, neşe, kuşku  
*Gece, sükûn, şehir, uyku*  
*Birleşen bir dört yol ağzı.*

---

\* 4+4 duraklı, 8'li hece.

## Mehmet Çınarlı'nın *Değişiverdi Her Şey Şiirini Tahmis*\*

Çılgın denizlerime suskun bir kumsaldınız  
Bazen tatlı sözdünüz bazen acı baldınız  
Kimi gün kavga yüklü kimi gün uysaldınız  
*Esmerti, sarışındı, beyazdı, kumraldınız;*  
*Sımsıcak mektuplarda, şiirlerde kaldınız.*

Kapıma duyulmamış ne buyruklar getirip  
Adına imge denen toy çocuklar getirip  
Tebessüm ağacından tomurcuklar getirip  
*Üç gün, üç mevsim süren mutluluklar getirip*  
*Bir ömür dinmeyecek özlemlere saldınız.*

Sevgisiz yaşamaktı ölümün en garibi  
Açtı gönüllerin özlemekten nasibi  
Özgeliğin simgesi bilgeliğin sahibi  
*Ölümsüz bir dünyanın habercileri gibi*  
*Heyecan yaratıcı, büyüü, kutsaldınız*

Benliğin tepeleri tutkunuzla aşıldı  
Coşku göğü kapladı umutlar paylaşıldı  
Yıldızlara koşuldu güneşe ulaşıldı  
*Gücümün güç olduğu sizinle anlaşıldı,*  
*Yedi kat gökyüzüne çıkardı kanadınız.*

Hayatın özü belki bir var oluş yemini  
Gönül dediğimiz kuş bir posta güvercini  
Koklamayı dilerken o kutlu yasemini  
*Sizden sonra öğrendim tek'in eksikliğini;*  
*Sizsiz yaşamak yavan, başarılar anlamsız.*

---

\* 7+7 duraklı, 14'lü hece.

Göğün katmanlarında elenip durmada ney  
Doğudan doğdu batı kuzeye döndü güney  
Her gün her ay her mevsim adım adım peyderpey  
*İnanılmaz şekilde değişiverdi her şey,  
Sanki hiç olmadınız, sanki bir masaldınız.*

Sonsuz hayal yurdunda zaman renkli resimdi  
Kalbi alıp götüreren geri getiren kimdi  
Her gün yola baktığım her gün beklediğimdi  
*Bitmeyecek sevgiden bir söz açan yok şimdi:  
Sımsıcak mektuplarda, şiirlerde kaldınız.*

**Gültekin Sâmanoğlu'nun  
Sevmek Sevilmek Üstüne Şiirini Tahmis\***

Gökte misin yerde mi, söyle şimdi neredesin?  
Geceme gündüz oldun kim demiş ki gecessin  
Işık mıdır bakışın meltem midir nefesin  
*Çiçek misin, kuş musun; rengin, kokun ve sesin*  
*Varla yok arasında, hayaldesin düştesin.*

Merhabaların bulut, elvedaların sızı,  
Senin adını söyler alnıma düşen yazı  
Gülümsemen her saat bana Çoban Yıldızı  
*Ellerin yeşil ışık, sonrası hep kırmızı;*  
*Sabahlarımda şiir, akşamları bestesin.*

Bengisular dökersen bağrımdaki ateşe  
Aya nazire kılar yol olursun güneşe  
Sesin anneye benzer bakışların kardeşe  
*Gel desem geliversen pür heyecan, pür neşe;*  
*Ah bir söyleyebilsem: "Eller ne derse desin!.."*

Kayıp vadilerdeyim gücüm yok itirafa  
Sen bir tarafa düştün hayalin bir tarafa  
Gel desem de gelmesen yolum düşer Araf'a  
*Bu çağrı hangi nazı getirmezdi insafa?*  
*Naz değil o, anladım, çaresiz boş hevesin.*

Sevmek inanmak gibi sevilme bir vehim mi?  
Bilinmez bir diyar mı varılmaz bir iklim mi?  
Yürekte bir ürperme ruhta bir titreşim mi?  
*Sevmişsin ya ne çare, böylesi sevildin mi?*  
*"Sevilme kâfi" diye verdiğin karar kesin.*

---

\* 7+7 duraklı, 14'lü hece.



Ben kendini her akşam semtinde bulan adam  
Sen ruhuma mutluluk tablosu çizen ressam  
Bu sevda burda bitmez sonsuza kadar devam  
*Sevmenin, sevilmenin doruğundasın, tamam;  
Sevdiğine kul köle, candan sevene nesin?*

Yıldızlara uzandın elindeki buyrukla  
Talihli bir çiçekle hülyalı bir çocukla  
Ha bitti ha bitecek sihirli bir solukla  
*Hayatı kucaklayan doyumsuz yorgunlukla,  
Yorgun gönül gözüme inen en son perdesin.*

Rüya ülkelerinde gönül ezeli seyyah  
Yeni heyecanlarla yola çıkar her sabah  
Ferman buyurur aşka mülkümdeki padişah  
*Bunca yıl sonrası bu, kırk bir kere maşallah!  
Brak artık bu rüzgâr nasıl eserse essin...*

## Bahaettin Karakoç'un *Işığa Güzelleme* Şiirini Tahmis\*

Sen gözlerinde yıldızları taşıyan mihrace  
Al sevgini eline yürü sonsuza gönlünce  
Zaman bahtın ellerinde sihirli dönence  
*Deli-beyaz dişi, ey sürekli balkıyan ece*  
*Gündüz bahar güneşiydin, dolunaysın bu gece*

Sözün altın cevheri belli ki hayli derinde  
Farz et ki bugün şiir olmak varmış kaderinde  
Kuş resimleri çizer kim olsa senin yerinde  
*Yeşeren raksındır, kuş ve ceylan figürlerinde*  
*Yayladan yaylaya bir diri çığlık devrilince*

Gökler bir şehrayine hazırlanır hayal bu ya  
Başlar denizler ufkunda rüya içinde rüya  
Bir senfonik ezgiler sahnesine döner dünya  
*Mavi bir saĝnak gibi bastırır müzik ve hülya*  
*Çağ seni yorumlar her sanatta, erdemli yüce*

Soylu renk odur ki en sevdiği renge boyana  
Işık denir mi renklerinden birine kıyana  
Kimi gün el çeker çağdan çekilir aşiyana  
*Atlarla, balıklarla, bütün kuşlarla yan yana*  
*Ruhun doruk doruk hicreti, bir soylu imece*

Hayalim seninle her zaman düğünde dernekte  
Bir gün yıldızlara ulaşmak mümkün mü demekte  
Seni özlemekte sadece seni özlemekte  
*Has ekmekte, ak duvakta, gülde, düşte, emekte*  
*Sensin onurlu zaferleri yansıtan bilmece*

---

\* Duraksız, 15'li hece.

Can uğruna can vermek oyunsa ne büyük oyun  
Aşk özüdür rüzgârın toprağın ateşin suyun  
Ey sevgili ruhun bana bir otağ-ı hümayun  
*Delim, tatlım, kurban olayım, yüreğime soyun*  
*Gündüz bahar güneşiydin, dolunaysın bu gece*

## M. Âkif İnan'ın *Mektup Şiirini* Tahmis\*

Hangi yıldızlar seçti gölgeni  
Hangi çöllere saçtı gölgeni  
Hangi nehirler biçti gölgeni  
*Hangi denizler içti gölgeni*  
*hangi göklerin kucaklarında*

Hangi kuş dağıttı kafesini  
Hangi gül kokladı nefesini  
Dolaşıp ruhun dört köşesini  
*Hangi şarkılar öptü sesini*  
*uyuyup kaldı dudaklarında*

Hangi sabah kaçırdı uykunu  
Hangi rüya emdi tutkunu  
Hangi korku eritti coşkunu  
*Hangi hayaller sardı ufkunu*  
*hangi günlerin şafaklarında*

Hangi kaygıyla boşaldın doldun  
Hangi özlemlerle sarardın soldun  
Hangi vaatle teselli buldun  
*Hangi hülyanın konuğu oldun*  
*hangi çiçeğin yapraklarında*

Hangi masallar içirdi seni  
Hangi şiirler uçurdu seni  
Hangi imbikten geçirdi seni  
*Hangi rüyalar kaçırdı seni*  
*hangi rüzgârdı ayaklarında*

---

\* 5+5 duraklı, duraksız, 10'lu hece.

## Dilâver Cebeci'nin *Zaman Masalı* Şiirini Tahmis\*

Geceyle gündüzle ölçtüm zamanı  
Rüya mızrağıyla sançtım zamanı  
Kır at toynağıyla sürçtüm zamanı  
*Susadım su diye içtim zamanı*  
*Bindim bir huzmeye geçtim zamanı*

Zamanın sunduğu çiçeği bahar  
Ötesi masmavi kristal duvar  
Sesin saltanatı sonsuza kadar  
*Dilime verildi sözden anahtar*  
*Yanaştım onunla açtım zamanı*

Denizler bengisu nehirler Kevser  
Bulutlar ağaçlar kuşlar gülümser  
Dediler ki “zaman rüzgârdır eser”  
*Dediler ki “vakit kılıçtır keser”*  
*Davranıp ortadan biçtim zamanı*

Kime nasip olmuş böyle bir fetih  
Bir yanda gelecek bir yanda tarih  
İplik yumağıyla tanıştı talih  
*Sonra ellerimde oldu bir tespîh*  
*Koparıp etrafa saçtım zamanı*

Derdimi dökmedim derin dereye  
Tutundum toprağa düşen cemreye  
Benzerdi eskiden küçük zerreye  
*Silkinip dönüştü bir gök küreye*  
*Sardım kollarımla koçtım zamanı*

---

\* 6+5 duraklı, 11'li hece.

Gönülde dolaşım elde dolaşım  
Mızrap olup nice telde dolaşım  
Sabahları esen yelde dolaşım  
*Kırk bin yılda kırk bin belde dolaşım*  
*Nihayet arkadaş seçtim zamanı*

Geceyle gündüzle ölçtüm zamanı  
Rüya mızrağıyla sançtım zamanı  
Kır at toynağıyla sürçtüm zamanı  
*Susadım su diye içtim zamanı*  
*Bindim bir huzmeye geçtim zamanı*

## Osman Sarı'nın *Kırgın Gönül Gazeli* Şiirini Tahmis\*

Kalbin sesinden başka nakış erişmez bana  
Dualarla zırhlardım kargış erişmez bana  
Candan kopup gelmeyen alkış erişmez bana  
*Yitirdim mevsimleri yaz kış erişmez bana*  
*Ara öyle uzak ki bakış erişmez bana*

Çiy dediğimiz inci güneşin alın teri  
Avuçlara dökülmek yıldızların kaderi  
Bulutlar kümelenir bir gün öğle üzeri  
*Gökten sağnak boşanır sel alır bir yerleri*  
*Yanarım kavrulurum bir damla düşmez bana*

Derin acılar gibi dinseniz bile dağlar  
Bir kavgada dünyayı yenseniz bile dağlar  
İçeriden yansanız sönseniz bile dağlar  
*Benden yana ne denli dönseniz bile dağlar*  
*O yüce başımızdan bir yoldur aşmaz bana*

Biraz üzüm ve kiraz, biraz incir ve zeytin  
Dünyadan yana yoksul rüyadan yana zengin  
Dışıma doğru atak içime doğru derin  
*Düşüvermişim bir kez ortasına bu kentin*  
*Başını kaldırıp da kimseler bakmaz bana*

Önümde uzar gider bu kristal duvarlar  
Bahtıma iz bırakır geçip giden baharlar  
Bir yanımda gelişler bir yanımda firarlar  
*Nasil bir uğultudur uzanır bu bulvarlar*  
*Gökler beklediğim ses neden ulaşmaz bana*

---

\* 7+7 duraklı, 14'lü hece.

Doludizgin akışta sokak bulanık ırmak  
Ne söylesem çok uçuk ne söylesem çok uzak  
Acıdan ve kahırdan söz etmek bana yasak  
*Bir savaşçıdır kalbim böyle şiirler yazmak*  
*Çok iyi bilirim ki hiç de yakışmaz bana*



## Ömer Lütfi Mete'nin *Gazelce Şiirini Tahmis\**

Kıştı mevsimlerden ve getirdi bahar gözleri  
Dünya kadar dünya kadar dünya kadar gözleri  
Hasretle çoğalır belki aşka çıkar gözleri  
*Karanlığın kılıncı darbe darbe yâr gözleri*  
*Yarıldı künhümüz, döşendi kehribar gözleri*

Denizle uyumak dağla uyanmak yeni güne  
Parçadan yola düşüp ulaşmak asil bütüne  
Ruh misafirdi çoktan beri ayın on dördüne  
*Yürek netâme şehri şimdi, şüphe şüphe üstüne*  
*Yalanla oynayıp kazandı iktidar gözleri*

Biz de bir zamanlar hayli diri idik dinç idik  
Kimi zaman hoşgörü idik kimi gün hınç idik  
Korku idik bazı bazı aşk idik sevinç idik  
*Işık kısık, umut tutuk, heves sönük ve genç idik*  
*Çocuksu müjdelerle kıldı ihtiyar gözleri*

*Ölüm kaç kulaçtır ufka doğru hayat kaç karış*  
Nerde biter bilinmez henüz başlamayan yarış  
Yıldızları düşürür kubbesinden bu yakarış  
*Ecelle bir meğer bu kanlı kavgadan sızan barış*  
*Yüceldi mülkümüzden muhteşem mezar gözleri*

Hükümdarını beklerken özge şiir devleti  
*Taci nice vakit sılaya döndürdü gurbeti*  
Boşluğa dağıldı buluta asıldı hasreti  
*Zamanenin dilinde ismimiz yitirdi nispeti*  
*Bugün yegâne Lütfi kaldı yadigâr gözleri*

\* Duraksız, 15'li hece.

## Sefa Kaplan'ın *Ankebut* Şiirini Tahmis\*

ey gökyüzünün gezgini yüreğin otağ mıdır  
bal bakışların cennetten uzanan چراغ mıdır  
seni görünce kamaşan göz müdür dimağ mıdır  
*kafdağı'm aşan bulut anan baban sağ mıdır*  
*beynindeki görklü tırpan bir uluca dağ mıdır*

susmak da bir uçurum söyle ey soylu bulut  
toprak su ateş rüzgâr ölüm beşinci boyut  
bir yanda kaygı keder bir yanda tutku umut  
*cinnet mülkü devşiren kan kayseri ankebut*  
*rahimde bir şehzade gönüllerde yağ mıdır*

yıldızlardı imgeler görsem de sayamazdım  
bin sessizlik içinde sesimi duyamazdım  
bilmeye doyamazdım sevmeye doyamazdım  
*gülü üç kez görmeden öpmeye kıyamazdım*  
*çakır mızrak dikenli ettikleri bağ mıdır*

hüzünlerdir aslında insanı adam eden  
kalbe düşen tohumla bir ömür bayram eden  
hangi rüzgârdır böyle esmeye devam eden  
*bizi böyle ölümlü bir dünyaya ram eden*  
*sen söyle kalbim şimdi devran mıdır çağ mıdır*

bir yürek var yanımda rüya yurduna sürgün  
aşkı söyler üç öğün aşkı dinler üç öğün  
*Taci'nin belleğinden silinip giderken dün*  
*sefa'mız ne olmakta deyüben gelir bir gün*  
*can dostum kan kardaşım yunus emre sağ mıdır*

---

\* İlk beyit 8+7 duraklı, 15 hece; diğerleri 7+7 duraklı, 14'lü hece.

## Nurullah Genç'in *Aynı Güle Serenadı III Şiirini Tahmis*\*

yedi iklim dört mevsim sana hayrandı gülüm  
tebessümün dermandı sözün fermandı gülüm  
köhne dünya yağmurdu kardı borandı gülüm  
*bülbül yine meyustu; vatan virandı gülüm  
uğrunda hayallerim bile yıprandı gülüm*

bahtiyardı sevenler aşk çilesi çekmekten  
el çektiler zamanla beyhude bir emekten  
bahsetmek abes artık mumdan ve kelebekten  
*Mecnun dahi Leyla'yı anmaz oldu yürekten  
güzeller güzeliydi; hani sultandı gülüm*

mahcup düştü âşıklar taksirli suçlarından  
asıldı şehzadeler altın sorguçlarından  
takvimler akıp gitti baş parmak uçlarından  
*yaşamak, sonsuzluğu tattı avuçlarından  
ölüm tomurcuklandı; kabir uyandı gülüm*

karanfil lale nergis nilüfer sümbülteber  
çiçekler sabah akşam sesini kıldı ezber  
kuşlarla bulutlarla yıldızlarla beraber  
*bir kafdağı kalmıştı varlığından bihaber  
seni görünce o da tutuşup yandı gülüm*

---

\* 7+7 duraklı, 14'lü hece.

## Tayyib Atmaca'nın *Gelirim* Şiirini Tahmis\*

Sesin akar gelir rüya nehrinden  
Şiir çıkar gözlerinin sihrenden  
Pay aldığım yeter veda zehrinden  
*Boşa azatlama gönül şehrinden,  
bir yolunu bulur, döner gelirim.*

Güller açtırırsın gülendaminla  
Bin mısra boy atar bir ilhamınla  
Nefes şenliğinle ses bayramınla  
*Tutuşur içerim bir selamınla,  
kavrulur dışarım, yanar gelirim.*

Kaknusla semender eski efsane  
Yanmayı nereden bilsin zamane  
Yanmak kaderimdir ateş bahane  
*Sen bir mum ışığı bense pervane,  
geleyler ateşin, kanar gelirim.*

Gülümser bahtıma mavi umutlar  
Silinir ufkumdan uzak hudutlar  
Açılır önümde yeni boyutlar  
*Çekilir gözümde kara bulutlar,  
içime yağarım, diner gelirim.*

---

\* 6+5 duraklı, 11'li hece.

## Talat Ülker'in *Ne Bilsin Şiirini Tahmis\**

Saz ne bilsin bir kalbin içinde kaç tel vardır  
Naz ne bilsin hicabın içinde kaç tül vardır  
Poz ne bilsin bir hâlin içinde kaç hâl vardır  
*Güz ne bilsin baharın içinde kaç gül vardır*  
*Buz ne bilsin damlanın içinde kaç sel vardır*

Büyülü rüyalarda gezinir yitik Anka  
Yolculuk kaderinse sığınmak gerek aşka  
Yıldız tozu serpilir dağlara her dakika  
*Gece atlas bir kumaş gibi gerilir ufka*  
*İz ne bilsin mecnunun içinde kaç çöl vardır*

Bulutlar ırgalanır bir tamburun sesinde  
İnsan kendini bulur bir sürgün ertesinde  
Kaç hayat yorumlanır bir özlem bestesinde  
*Ten zamandan öteye geçer düş ülkesinde*  
*Göz ne bilsin mekânın içinde kaç yol vardır*

Sabah akşam durmadan gelip gider atlılar  
Bilinmez ki atların terkisinde neler var  
Göklerden üstümüze sanki kıvılcım yağar  
*Can evindeki yangın yakıt istemez ki yâr*  
*Köz ne bilsin ateşin içinde kaç kül vardır*

Bakışlar keskin bıçak perdenin ardı bahar  
Tut ki beden şehrinde ruh kaledir can hisar  
Bazen dil kanatlanır sözün avcunda uçar  
*Sohbet yâr üstünedir çıksın aradan ağyar*  
*Söz ne bilsin sükûtun içinde kaç dil vardır*

---

\* 7+7 duraklı, 14'lü hece.

**Yasin Mortaş'ın**

**“dost dostun ağrısı / darasıydı” Şiirini Tahmis\***

yazgı bilekte çelik ağ gibi  
özlemek sonsuzluğa bağ gibi  
zamane karanlık bir çağ gibi  
çağ ki yüziükoyun bir dağ gibi  
tatlı suyu deniz içiyor bak

kalp öyle yiğit ve bahadır ki  
söz öyle demir öyle bakır ki  
herkes herkesi öyle tanır ki  
yeryüzü nasıl bir aynadır ki  
cücelere dev baktırıyor bak

ufuklara yüz kara çalan var  
korku büyüten kaygı alan var  
kentin dudaklarında yalan var  
metropol tartısında talan var  
tartıldıkça gece taşıyor bak

bir perde açılmış kışlı yazlı  
bir perde ki siyahlı beyazlı  
gül açımı desen hayli nazlı  
metal bakış sokağı çok tozlu  
göze yalnızlıklar kaçıyor bak

aşk aydınlığın öz kardeşiydi  
biraz da ışığın sesteşiydi  
yürek yangını düş ateşiydi  
dost dostun gölgesi-güneşiydi  
ne güneş ne de gölge kaldı / kalk

---

\* Duraksız, 10'lu hece.

## Mehmet Aycı'nın Gazel Şiirini Tahmis\*

şair kaleminden gizli sırlar ortaya dökülür  
gün olur ayaklarına bütün bir dünya dökülür  
geçtiğin yollara bazen sarı akasya dökülür  
*duvağından şebneme her gün rüya dökülür*  
*lale, sabah kızılığın hangi rüyaya dökülür*

bela dönencesindeyiz sevdik yaşadık amenna  
kimi sürgünlük adına kimi yalnızlık adına  
sadece sen görünürsün yeminli kalbe aşına  
*tutmak elindedir madem şairin hâline ayna*  
*gör bende ırmaklar içre nice bir derya dökülür*

nehirdir yedeğimdeki her söz her imge bir çavlan  
emanet avunmalardı eski devirlerden kalan  
aya şiir söylemekti belki en sahici yalan  
*tutulduğum aynalarda kendi yüzümdür kırılan*  
*görölmüş mü gün var iken bulutlar aya dökülür*

yıldızlara kement atıp göge salıncak kursalar  
ocak başında efsane söyler gibi otursalar  
sabah akşam hiç durmadan yolculuktan dem vursalar  
*yollarda yorgunluğumu yaprak yaprak savursalar*  
*her birinde resmin olan binlerce hülya dökülür*

katlanmak ya da savrulmak töredir bizim diyarda  
hüzün yedek akçe gibi sürgülü durur kenarda  
kıvılcımlar sökün eder alev dizilir art arda  
*lale, ayrılığın için dil alev alev yanar da*  
*bir rüzgâr çıkar göğsünden, külü sevdaya dökülür*

---

\* İlk bendin 4. dizesi 7+7 duraklı, 14 hece; diğer dizeler, 8+8 duraklı, 16'lı hece.





*Üçüncü Bölüm*  
**Serbest**



## Ziya Osman Saba'nın *Başka Şiirini* Tahmis

Bir umut dağında bir özlem çölünde  
Bir çınar dibinde bir söğüt dalında  
Herkesle barışık ya da kendi hâlinde  
*1955 yılında*  
*Yaşayanların hepsi!*

Ninni için yatıyorum dizlerinize,  
Gül suyu döküyorum sözlerinize,  
Dalıp gidiyorum gözlerinize,  
*Bakıyorum yüzlerinize,*  
*Dinliyorum sesinizi.*

Ovası, tepesi, yokuşu, düzü,  
Sabahı, akşamı, gecesi, gündüzü...  
Nihayet bir bulut örter üstümüzü,  
*Şu dünya işte!.. Baharı, güzü.*  
*Genci, yaşlısı...*

Bugün kapanacak dün açılan perde  
Bir davet ışıltısı göklerde  
Yıldızlara açılan kapı nerde?  
*Başkaları var başka bir yerde,*  
*Bırakıp gideceğim hepinizi.*

## Behçet Necatigil'in *Yitik* Şiirini Tahmis

Işık, ses, gölge ve perde  
Dağılmış kalmışız ara yerde  
Bir ihtimal kara kaplı defterde  
*Gerekir, ararız, yoktur, nerde*  
*Karşı soru ne nerde?*

Kaygılar sökün eder ardından  
Kapılar büyür boşluğa açılan  
Bu bulut bu köpük bu erguvan  
*Canım işte önümdeydi çok zaman*  
*Şuralarda bir yerde.*

Ne kadar yoksak o kadar varız  
Dağını arayan rüzgârız  
Aradığımız sorduğumuz kadarız  
*Bilirler susarlar anlarız*  
*Bilmezden gelmelerde.*

## Behçet Necatigil'in *Bir Ev Bir Çocuk Şiirini Tahmis*

Bir sabahtı bir akşamdı  
Yaşamak düğündü bayramdı  
Hayali rüyası tastamamdı  
*Gençten bir adamdı*  
*Hikâyesi gayet kısa.*

Umuttu göbek adı  
Yıldızlara değerdi kanadı  
Sevgiydi en ışıklı hasadı  
*Yıllar yılı tek başına yaşadı*  
*Bir gün rastladı bir kıza.*

Kırıldı bütün gizli ökseler  
Onayladı kimi kimseler  
Çoktandır nefes nefeseler  
*Düşündüler, birlikte yürüseler*  
*Ömür geçiyor nasılsa.*

Bir kalbe bir kalp çarçabuk girer  
Kadraja derin bir yolculuk girer  
Deniz girer, gümüş bir ufuk girer  
*Şimdi içine bir ev, bir de çocuk girer*  
*Aşkları yazılsa.*

## Behçet Necatigil'in *Liman* Şiirini Tahmis

Bir hayal sandığı ortadan yarılmış  
Ahşap gövdesi ikiye ayrılmış  
Açık denizlerden geri çağırılmış  
*Güçlü fırtınalarda direkleri kırılmış*  
*Gemiler bize sığınır - - bulduk sanırız.*

Gün olur yarıya iner bayraklar  
Unutur yatağını yorgun ırmaklar  
Atlas yelkenleri ne yapacaklar  
*Görmezler. Varsa yoksa uzaklar - -*  
*Onarırız, giderler kalırız.*

Bu büyü, bu tılsım, bu efsun, son  
Zannımız odur ki bu bozgun, son  
Zamana düzen veren bu kanun, son  
*Sonra gecelerde: Bu son olsun, son*  
*Gönderme - - Engine yalvarırız.*

Kırık seste karanlık rayihada  
Gurbet resmi çizilmiş gümüş levhada  
Kendimizle buluşuruz tenhada  
*Sonra büyür daha da*  
*Korkunç yalnızlığımız*

## Attılâ İlhan'ın *İmgelem Kuşları* Şiirini Tahmis

bir yürek büstüne kaide kırlarlar tunçları  
bastırılmış acılardır günden güne eriyen hınçları  
dizelerin kalbine sızmadır yegâne avunçları  
*uykumun camlarına çarpar / kırmızı ve en korkunçları  
parıldar balık pullarından gagalarının uçları*

gülümsemekte ketumsalar da ışık yüzlüdürler  
gümüş suskunluklar içinde altın sözlüdürler  
yalnızca sestem yana kimi zaman pürüzlüdürler  
*yalnızlıkları vahşi / ve kalın mihrace gözlüdürler  
bir tutam kıvılcımdır mıknaatlı sorguçları*

aşkî çizerler tuvale gerçek diye inanırsın ki  
meğer bir vehimmiş dersin yakından tanırsın ki  
öyle duyarsın öyle bilirsin öyle aldanırsın ki  
*uzar dal boyunları tüylü dalgınlıklara / sanırsın ki  
eflatun nargilelerin al kadifeden marpuçları*

puslu gök kıvılcım denizi dağ bakır ırmak demir  
gören der ki bir fırtına adım adım gelmektedir  
hep böyledir pamuktan ellerinde kurşunlar erir  
*bir kanat açmasınlar / bulutlar renk değiştirir  
çetrefil ayaklarında şimşegin çatal pabuçları*

takvim yaprakları çılgın dökülür zaman askısından  
bunalır söz çiçekleri bahara özlem baskısından  
her gece bin rüya fişkirir bir kuğu şarkısından  
*dehşet yeşili öterler / ufuklar daralır yankısından*  
*çığlık çığlık delinir zalimin kanlı avuçları*

gökkuşağı altından usulca kayar düşer gelirler  
yıldız bakışları altında beyaz gölge olur kalırlar  
karar kıldıkları perdede say ki incesaz olurlar  
*imgelem kuşlarıdır ki tutulmaz toz olur dağılırlar*  
*özgürlükte varolmaktır / en bağışlanmaz suçları*



## Turgut Uyar'ın *Biten Bir Yaz'a* Şiirini Tahmis

yorumsuz düşlerim bir uçtan bir uca idi  
hayalim yedi yapraklı yonca idi  
en eski yoldaşım bir topal karınca idi  
*benim kararlılığım bir sonuca idi*  
*sular içirdim olmadı ben anamı isterim*

kimi uslanmaz isteklerle güttü kenti  
kimi vehimler üstünde yürüttü kenti  
kimi tutku değirmeninde öğüttü kenti  
*herkes bir kıyısından tuttu çekti büyüttü kenti*  
*köprülerden geçirdim olmadı ben anamı isterim*

ben yazgı coğrafyasında uçuk bir uç beyi  
donuk bir imge diye seçtim kuzeyi  
ölçüp biçip bohçalara sardım her dizeyi  
*bir karışık sulara büyüttüm her şeyi*  
*uğrulardan kaçırdım olmadı ben anamı isterim*

göçtü sevgiler usul usul say ki naz bitti  
bir kirli sarıya kaldı meydan beyaz bitti  
sevinç sustu önce heves söndü sonra haz bitti  
*kimseler tutmadı elimden koskoca bir yaz bitti*  
*yaylalara göçürdüm olmadı ben anamı isterim*

coşku azığındı o vakit hangi vakitti kalbim  
suyun toprağın ateşin ümitti kalbim  
şuradaydı şimdi nereye gitti kalbim  
*kalbim koskoca bir yaz bitti kalbim*  
*aklımdan neler geçirdim olmadı ben anamı isterim*

## Sezai Karakoç'un *Gazel Şiirini Tahmis*

Yaz düştü güz büyüdü eylül üşüdü  
Bir çocuğun alnındaki kâkül üşüdü  
Nokta ürperdi soğuktan virgül üşüdü  
*Rüzgâr ıdıdı titredi çiğ gül üşüdü*  
*Tutunduğu dalı tutuşturup bülbül üşüdü*

Kar taneleriyle yazıldı bu mavi dilekçe  
Arı bir şiveydi seçilen duru bir lehçe  
Rengini yitirdi şimdi o bembeyaz tarihçe  
*Gün doğumundan gün batımına kızardı bahçe*  
*Bir bir leylak nergis lale ve sümbül üşüdü*

Su yerine sır akıttı gök gözlü pınar  
Denize bağlanan her kapı çelik duvar  
Akasya dallarında salkım salkım sonbahar  
*Ne çam dayandı ne kestane ne kavak ne nar*  
*Bin yıllık çınar gürül gürül üşüdü*

Her deniz Kızıldeniz her dağ Kafdağı  
Kardelenlerin saçında karar kıldı kırağı  
Buz heykeli döktü her ağacın budağı  
*Geçti mi ki yeşilin sonsuzluk yüklü çağı*  
*Kader yanardağından kızıl kara kül üşüdü*

Bu davet aslında bize aşkın daveti  
Hükümdarını aradıkça gönül devleti  
Açılırdı önümüzde bir rüya cenneti  
*Vakit görmemişti böyle bir kıyameti*  
*Akıl sarardı karardı ruh gönül üşüdü*

## Hüsrev Hatemi'nin Saim Bey'in Gazeli Şiirini Tahmis

Oku durup durup kalbine gezlemektir  
Şiirle derin bir yarayı közlemektir  
İki 'ben'i yoğurup 'biz'lemektir  
*Sevda, çıkmaz yolu izlemektir,  
Kavuşmaktan çok, özlemektir.*

Asılı kalmak gibi iki dünya arası  
Biraz güz sarısı biraz göz karası  
Maviye dönsün diye ruhun manzarası  
*Kapanmasın diye hasret yarası,  
Pir Sultan misali tuzlamaktır.*

Uzundan inceden derinden  
Kristal misali kırılıp bir yerinden  
Sevinçler çıkarıp kederinden  
*Gönüllü avutucuların şerrinden,  
Derdini herkesten gizlemektir. (medet heeey)*

Yola düşmektir vaktinden erken  
Yaşamak bu denli zorken  
O mevsim bu mevsim derken  
*Yapayalnız akşamlar bastırıyorken  
Kıvrılan yolları gözlemektir.*

Açık denizleri yoklamaktır ey Saim!  
Sonsuzluğu koklamaktır ey Saim!  
Kalbini de birazcık aklamaktır ey Saim!  
*Derdini kendine saklamaktır ey Saim!  
Sanma ki inlemek, sızlamaktır.*

## Erdem Bayazıt'ın Ara Çağrı Şiirini Tahmis

Sonsuzluğa çağırıp fikrimi çelmiştin unutmadım  
Gurbetle ayrılığı lügatimden silmiştin unutmadım  
İçimden geçenleri bir tamam bilmiştin unutmadım  
*Sen bir taze haber gibi gelmiştin unutmadım*  
*Her gelişin bir taze haberdi, unutmadım*

Güller miydi dikenler mi usulca okşadığımız  
Kimi zaman dünyayı üç talak üzre boşadığımız  
Zaman dağından kopup mekâna kayşadığımız  
*Aşkta alıp verilen, altın bir vakitti yaşadığımız*  
*Bir muştuyu algılamanın sürekli gerilimiydi sanki, unutmadım*

Sahi ne vardı ki özlenen şimdiki zamanlarda  
Dingin anılar mıydı taşınan o eski kervanlarda  
Ağaçlar gülümserdi yepyeni haziranlarda  
*Can oynardı evlerde, yollarda, meydanlarda*  
*Can alınıp can verilirdi, hiç unutmadım*

Bir meltemdir kalbimize inceden dokunan şimdi  
Ne kırlangıç ne filizkıran ne bildircin ne turnageçidi  
Yakamozlu akşamlarda uyumanın vakti gelirdi  
*Sen uyurdun, uykun bir tepeden seyredilen uçsuz bir vadi*  
*Kıyısından seyredilen bir denizdi sanki, unutmadım*

Sevdayı bir yemin gibi taşırdık gümüş bileklerimizde  
Yıldızlar yepyeni bir gök bulurdu eteklerimizde  
Hâlâ o geniz yakan kokular var soylu çiçeklerimizde  
*Ah sevgili! Hayat görünürdü kapından bir çırpmış yüreklerimizde*  
*Sen evinden çıktığında güneşler doğardı içimizde, unutmadım*

Uzaklardan nice büyük rüyalar getirdi bu hafif uyku  
Derin bir gözü karalık içinde büyürdü asil bir korku  
Yeryüzü cennetinde her bahar taze bir coşku  
*Toprağa düşen tohum, onda gizlenen renk, şekil, koku*  
*Senin için biçimlenirdi, renklenirdi, kokardı senin için, unuttum*

Açık denizlere selam yollardı dağların etekleri  
Yıldızlara kement atar dururdu gece kelekleri  
Dünya kadar büyük heyecanlarla doldurup yürekleri  
*Ebedî masum çocuklar zamanın solmayan çiçekleri*  
*İstemişlerdi de ezan okumuştun Bilal bir sabah, unuttum*

Bir gün ikinci saatlerinde yarıya indi bayraklar  
Aşkın ardınca dağılıp gitti oyunlar oyuncaklar  
Şeb-i arustu dalgalanırdı göklerde pembe duvaklar  
*O dirildi, o dirildi diye birden çalkalanan sokaklar*  
*Ölüm ki sonsuza açılan bir kapıydı, hiç unuttum*

Var oluşun çağı bir oluşun bağı güre oluşun sancağı  
Kimi gün sevgili gölgesi kimi gün anne kucağı  
Her dakika her saniye kalbin büyüyen sığınağı  
*Ey aşk, ey dirilik soluğu, ey evrenin hareket kaynağı,*  
*Nasıl unutturum, nasıl unutturum, hiç unuttum!..*

## Cahit Zarifoğlu'nun *Menziller* Şiirini Tahmis

Öyle büyük öyle derin ve yoğun  
Bir söz mahşerin var hikâyesi uzun  
Dilerim sesin önümde bayrak olsun  
*Sözün ve yolun baş çeşmesi ruhumun*  
*Canım içre sevinç verir sözlerin*

Uzaklığın göz ucumda çakırdikeni  
Her selamın bende yepyeni bir diriliş töreni  
Tebessüm armağanın içimde *ışık şöleni*  
*Baktığın dağların düşüncesi bile ağlatır beni*  
*Hür olurum buyruklarını bir bir donansam sultanım*

Bin yıllık macerama hüthüt sırdaş imiş  
Kalbe giden bütün yollar dağ taş imiş  
Önümde akıp giden ince bir telaş imiş  
*Aşkın bir gözlü devasa bir baş imiş*  
*Yur her birini uykularından sohbetin*

*Taci kuytularda gizli alevler saçtın*  
Bir köleydin belki efendinden kaçtın  
Hani bir kutup yıldızına muhtaçtın  
*Dinle ey Zarif bilatedbir çok söz açtın*  
*Bu kırık akılla ne cürettir yaptığın*

## M. Ragıp Karcı'nın *Gazel Şiirini Tahmis*

Takvimler dökülür gider yollara çağlayan gibi  
Var mı başka bir değirmen çevremizde zaman gibi  
Aşk ezelden içimizde otağ kuran sultan gibi  
*Dolanır mecnun türküler yüreğimde hicran gibi*  
*Devrilir sevdalar üstüne geceler küheylan gibi*

Meydana Köroğlu gelir terkisinde Ayvaz olur  
İki perde aralanır bir ilkbahar bir yaz olur  
İki kanatlı gecenin bir kanadı beyaz olur  
*Elinin ortasına kar yağar sular yanmaz olur*  
*Bırakır toprağa güneş kendini ceylan gibi*

Bana çare olamazlar devasız ilaçlarıyla  
Saklambaç oynar dururlar akasya ağaçlarıyla  
Ruhumu pamuk sayarlar atarlar hallaçlarıyla  
*Doldurur içimin sokaklarını mahcup saçlarıyla*  
*Sevgililer; gözleri katran karası elleri duman gibi*

Hiçbiri yalın gerçeği göstermez aynaların  
Ardına düşerim her gün esip geçen fırtınaların  
Suya hasreti dinmez gölü arayan sunaların  
*Uğultusu dünyayı tutar alınındaki turnaların*  
*Boşaltır damarlarına umutlarını heyelan gibi*

Soyut resimler dalgaları kristal bir duvarda  
Kanın gülüşü yankılanır bir kılcal damarda  
Asılları sorulur mu kim bilir hangi diyarda  
*Kıralık gülmeleriyle gölgeleri, kaldırımlarda*  
*Sokulurlar koynuna hüznün yılan gibi*

Günler kardan yumak gibi usul usul erir  
Olmak dediğimiz eylem bazen ölmekle bir  
Yaşamının başı nedir yolculuğun sonu nedir  
*Çocuklar bir ekmek sıcaklığında depreştirir  
İçindeki avarelikleri Süleyman'ın isyan gibi*

Ne denli gerçeksen o denli güzelsin  
Bazı günler lodos oldun bazı kara yelsin  
Bir mısraıbercestesin belki bir darbimeselsin  
*Ve sen ve senin ellerin nerdeyse gelsin  
Boyasın güneşe karanlıkları yeni bir zaman gibi*

Besbelli yazgı böyledir ne gerçeksen ne yalansın  
Ben sende gidenim her gün sen bende sürgün kalansın  
Gönül sevdanı ne bilsin vefana nasıl inansın  
*Gözlerin yağmurlara karşı aksın sular yansın  
Yıldızlar doluşsun avuçlarına tufan gibi*



## M. Emin Alper'in *Mersiye II* Şiirini Tahmis

toprak gibi vefalı su gibi berraktı o  
tutunmaktı aramaktı bulmaktı o  
gönül burcuna dikilen beyaz bayraktı o  
*kandan ve alevden bir yapraktı o*  
*kararan bahtımızdan yıldızlar gibi aktı o*

şimşek yalımı bir devirdi ne yaz ne bahar  
ne yana dönersen dön her yol kalbe çıkar  
çiçek gibi erken gitmenin de bir anlamı var  
*umutları vardı yeşil ve gür ormanlar kadar*  
*yalnız vahşi ölümler tüten çöllere baktı o*

bugündü uzun gelecekti yakın geçmişti  
bir ufak bilgeydi bir küçük dervişti  
acıyla sınandı sesle yandı sözle pişti  
*insanlıklar dirilten bir ömür için gelmişti*  
*gönüllerde küllenen umutları yaktı o*

kozalar ördüğümüz gün eski rivayetlerden  
bahtına pay istedi ödenmiş diyetlerden  
bir yangını büyüttü kuşandığı hasretlerden  
*yıllar sonra sahile vuran cesetlerden*  
*süzülen sırlıslıkla ağlamaktı o*

şiiirler çıkar belki “ama”lardan “çünkü”lerden  
insan nasıl uzaklaşır bağlandığı ülkülerden  
sahneler yaldızlanır can yakan öykülerden  
*kimsesiz sokaklarda rüzgârın söylediği türkülerden*  
*yüreklerde kalan iz gibi çakmak çakmaktı o*

derman çıkardı her gün derindeki derdinden  
resimler kesip durdu ayın on dördünden  
vedayı seti sonunda gölgeler yurdundan  
*szld erkekçe bir umutsuzluęun ardından*  
*göklerden çekilen umutsuz ellere yasaktı o*

direnip durdu dili ettięi ilk yeminde  
gz izi kaldı solgun bir demet yaseminde  
yürüdü bir dağ gibi güçlü yिęit ve zinde  
*gitti derin bir sessizlik içinde*  
*ardında koskoca bir kimsesizlik bıraktı o*

## A. Vahap Akbaş'ın *Candökümü* Şiirini Tahmis

Akşam sabah ömür özlemler bilenir  
Böyle bir gurbete can nasıl direnir  
Bu türlü bir adanmışlığa ne denir  
*Bu nasıl sevda ki nefes tükenir*  
*Elde kuru elde göz göz bir ney kalır*

Söz bulutları sökün eder tane tane  
Çivit bir gecenin gölgesi düşer güne  
Bir karanlık çöker ki güneş ne ay ne  
*Işığın özünü içer pervane*  
*Bize ölgün bize kirli bir şey kalır*

Tutkular çoğalır yerden göğe kadar  
Yıkılır üstümüze binlerce cam duvar  
Bugün gökyüzünde bir kıyamet var  
*Cümle yağmurlar güneşe yağar*  
*Kum kum savrulur yürekte kahr*

Ey kendini geceye rehin bırakan yıldız  
Ey sözde cehennem bakışlı kız  
Besbelli ki biz de buralıyız  
*Gezeriz sokakları aşksız*  
*Eksikler ayağımıza dolaşır*

Gülüşün özge şehirler kurar durmadan  
Ellerin bayrak olur gözlerin vatan  
Gitmek de bir şenlik olur zaman zaman  
*Candökümü bu candökümü can*  
*Gidersen gül gider gün gider ne kalır*

## Rıdvan Canım'ın *Sen Gideli* Şiirini Tahmis

Tanıdık bir yalnızlık bana vatan oldu sen gideli  
Kader yolculuğum zorlu bir imtihan oldu sen gideli  
Keder vakitsiz gelip ruhuma sultan oldu sen gideli  
*Aşk derdiyle hâllerim bil ki perişan oldu sen gideli*  
*Ayrılık acısıyla yüreğim kan-revan oldu sen gideli*

Seni ararken her gün sümbülde yaseminde çiğdemde  
Saçlarının kokusu vardı denizden esen meltemde  
Sana benzer çiçekler açtı bugün rüya bahçemde  
*Gül yüzünden ben güller toplamışken şu âlemde*  
*Nice günler var ki gülistanım viran oldu sen gideli*

Yenilgim aşkın ödülü dilerdim zaferim olsun  
Denizlerin dibinde inci ararken yediğim vurgun  
Ben de aynı çöl ortasındayım benim de adım Mecnun  
*Gönül bu derdi çekmekten âciz, sen zulümden yorgun*  
*Bak ki bu yaraya hangi ilaç derman oldu sen gideli*

Anlamak ne mümkün yeryüzünde kim şimdi bahtiyar  
Her şey durmadan başkalaşır o diyar hangi diyar  
Sen yoksan eğer zaman hayatı kahr rengine boyar  
*Şimden geri sensiz baharlarım yaz, hazanım kıştır yâr*  
*Her gelen gün bana hasret dolu zindan oldu sen gideli*

Dağlar yıkılır bulutlar üçer beşer dökülür bazen  
Selamın ekilse toprağa tüm yeryüzü çayır çimen  
Yollar açılır gündüze katran gecelerde hayalinden  
*Gözlerinden gül devşirirken seher vakitlerinde ben*  
*Âh gönül yurdum dikenlerle perişan oldu sen gideli*

Kalbin eğer iznin olursa benim lalezarımdır  
Mısralarda dile gelen su yüzüne çıkmış efkârımdır  
Semtindeki baykuşlar aslında benim türbedarımdır  
*Dinle ve duy feryadımı ey gül, bu son baharımdır*  
*Gönül bir bülbül, evim külbe-i ahzan oldu sen gideli*

Ne zaman gökyüzüne baksam kirpiklerimin ucu sızlar  
Ayın karşısında hayli telaşsızlar ve hayli gamsızlar  
Besbelli ki benim kadar uzak benim kadar yalnızlar  
*Ahımdan karardı geceler, söndü semada yıldızlar*  
*Uçtu gözlerimden hayalin, nice devran oldu sen gideli*

Dilimde ne türlü kalıp söz varsa sarsıp temelinden  
İpek bir hüznün bohçası sardım sana en güzelinden  
Sabır sözcükleriydi beklediğim sabah yelinden  
*Bilirim ey can, ölsem de kurtuluş yok bu dert elinden*  
*Ah, dünyada delilik bana nam ü nişan oldu sen gideli*

## Nazım Payam'ın *Hiçlik Gölgesi* Şiirini Tahmis

*Erdoğan Erbay'a*

Bir gün ezberleyip kadim ezgiyi  
Denizi görmek aralayıp maviyi  
Ürpertiydi yüreğin gör dediği  
*Yalnızca ürperti olsa iyi  
gölgede bu uğultu neden*

Bir yangındır alev alev yükselir  
Dağılır birden savrulur ve incelir  
Gerçeğin parmak izleri körelir  
*Kör mü kötürüm mü kim gelir  
gerer büyütür yalamı ben yokken*

İçine çılgın çekilir her buyrukta  
Gece umulmaz bir koyulukta  
Etekler yerde kaygılar dorukta  
*Doldurur ne bulursa boşlukta  
kabarır şişer hangara öykünür ten*

Bir yanda tutku dizer bahtına şiir  
Bir yanda mısralara yağar iksir  
Biraz zeytin biraz kiraz ve incir  
*Hâlâ kendisi değil, ben hiç değil/ bir  
yetkisiz karanlık sanki her yön eldiven*

Nicedir dövünmekte birinci keman  
Akşam lime lime parçalanır zaman  
Kâbus iner her kaçışın ardından  
*Sinsileşir kuşku daralır insan  
acıtır ıssızlık uzayan görüntüden*

Gelmesi yılğın kalması tutarsız  
Işığa kayıtsız renge duyarsız  
Uçmayı umar kanatsız rüzgârsız  
*Umursamaz vakti yüz bulmuş arsız  
kapıları kilitler içeriden*

## Haydar Ergülen'in Üzgün Kediler Gazeli Şiirini Tahmis

eski esrik bir düştten henüz ayrılmış  
tutku hâli bahtına yeminle yazılmış  
sana iç pencereden nazar kılmış  
*gözlerin yağmurdan yeni ayrılmış  
gibi çocuk, gibi büyük, gibi sınırsız*

ellerinde tüten fesleğendir bahar  
bir yanın bulut bir yanın cam duvar  
akasya sokak belki de erguvan bulvar  
*sen bir şehir olmalısın ya da nar  
belki granada, belki eylül, belki kırmızı*

derinlik yine ırmak yine dağ yine  
gümüş gölgeler asılır kirpiklerine  
kim susar kim konuşur senin yerine  
*gövden ruhunun yaz gecesi mi ne  
çok idil, çok deniz, çok rüzgâr*

tut ki uzak bir evrenden gelmişsin  
zeytin kuşlarından ilham almışsın  
bir perde arkasında beni bulmuşsun  
*çocukluğun tutmuş da yine âşık olmuşsun  
sanki bana, sanki ah, sanki olur a*

kim nakışlayabilir şimdi söz defterini  
çevirip yakuta dil bahçelerini  
alınca yıldızlara varış haberini  
*aşk bile dolduramaz bazı âşıkların yerini  
diye övgü, diye sana, diye haziran*



şaşkın gönül tayı ardında aylak gezer  
kışın yaylaktadır yazın kışlak gezer  
rüyalarda dolaşır ilkyazda leylak gezer  
*heves uykudaysa ruh çıplak gezer*  
*gazel bundan, keder bundan, sır bundan*

eski esrik bir düşten henüz ayılmış  
tutku hâli bahtına yeminle yazılmış  
sana iç pencereden nazar kılmış  
*gözlerin şehirden yeni ayrılmış*  
*gibi dolu, gibi ürkek, gibi konuşkan*

hadi gel yeni şiirler dök ufkumuza su sultan  
*hadi git yeni şehirler yık kalbimize bu aşktan*

## Nazir Akalın'ın *Hüzün Gazeli* Şiirini Tahmis

bir hayal gurbetinde gönül uyanır ağlar  
göz yağmur bulutunu görür kıvanır ağlar  
imge çağlayanında her gün ıslanır ağlar  
*maşerde bir karanfil sana boyanır ağlar*  
*kızıl kızıl meltemler seni ben sanır ağlar*

hangi teselli dindirir içimizdeki hasreti  
birden boşalır üstümüze bir sükût kıyameti  
açsın kapılarını diye umarken söz cenneti  
*olağanüstü mahcup olur ruhumuzun devleti*  
*bilinçaltı evreninde bin bir türlü sır ağlar*

besbelli büyük boy sevda biçilmiştir bize  
eyer vurmak dağa dizgin vurmak denize  
ötesi dizeler dizmek sesi getirip dize  
*kelimeler el koyar kıyasıya benliğimize*  
*ve hasret tutuklanır güneş kararır ağlar*

soyut bir çizgi tutar dili ne harf ne sayı  
her yıldızın gölgesi yakut bir rüya sarayı  
zaman dakika dakika çoğaltır sevdayı  
*karasevdalılığın utanır mehtabı ayı*  
*saatler asır asır sana dayanır ağlar*

derler ki uzaklarda bir mavi otağ vardır  
kim bilir o gizemli diyar hangi diyardır  
sağanak sonbaharsa da sığınak daima yârdır  
*içimizde yakarış hicap hicap rüzgârdır*  
*hüzün saltanatının tuğu kıskanır ağlar*

## Mehmet Toygar Özdemir'in *Aşk Masalı* Şiirini Tahmis

Geçti söz savurganlığım  
Dile düştü ozanlığım  
Erdemimdir pişmanlığım  
*Günah kadar karanlığım*  
*Beni geceler basalı*

Ardında bir kızıl tülün  
Yaşamaya tenezzülün  
Zerresi yok tahammülün  
*Şakağı terlemiş gülün*  
*Bülbüller susalı*

Yele vermişim dünyamı  
Özlemim bengisuya mı  
Saldım toprağa siyamyamı  
*Göremez oldum rüyamı*  
*Dalın ucuna asalı*

Bu can gezdikçe bu tende  
Sözüm yürür kardelende  
Karla kararır bazen de  
*Aşk çözüştür bende*  
*Ya da bin bir gece masalı*

## Selami Ece'nin *Nun Gazelleri* 5 Şiirini Tahmis

Rüya şehrindeki bin yıllık çınar neredesin  
Bir özleyiştir uzar yıldızlara kadar neredesin  
Ey yaz neredesin şimdi ey kış ey bahar neredesin  
*Kaybetmenin bulmaktan ne farkı var neredesin*  
*Seni sende kaybeden anlar neredesin*

Gelişinde hüznün var gidişinde bir vakar  
Senin asil gerçeğin bin bir hayali yakar  
Bu ayrılık rüzgârı daha çok gönül yıkar  
*Sana can talebiyle gelmiş isem ne çıkar*  
*Candan bizarım var neredesin*

Sen gidersin takvim yaprakları ardınca gelir  
Yan bakışın kelepçedir tebessümün zincir  
Olmak mıdır ölmek mi en büyüğü fikir  
*Müptela olmak bile düşman olmakla birdir*  
*Bu nasıl beladır yâr neredesin*

Her şarkı beni bir sırlı mızraba çeker  
Aşk durur başucumda beni girdaba çeker  
Her cevap beni bir başka cevaba çeker  
*Zaman hangi yüzüyle beni hesaba çeker*  
*Her anımı bir ömür kovalar neredesin*

Bütün renkler tutukludur karanlık bir resimde  
Bulutlar hizaya dizilir gizli bir öz çekimde  
Silinir görüntüler doğar bir başka biçimde  
*Yalnız sesin kalır ünlemiyle içimde*  
*Gelsen ağlar gitsen ağlar neredesin*

## Hüseyin Alacatlı'nın *Mevsimi Dost Bilmek Şiirini* Tahmis

Kara bir zemheriydi çıkıp geldim  
Göğün göğsünde bir ayna buldum  
İçimi yıldızlara kubbe kıldım  
*Sınırları sildim sınırsız kaldım*  
*upuzun uykudan nasıl uyandım*

Doğruydu yıllar yılı esrik gezdiğim  
Vehim iplerine bin bir rüya dizdiğim  
Işıkla gölge arasında usulca sezdiğim  
*Geceler boyu ürperip resmini çizdiğim*  
*masmavi denize düştüm kana boyandım*

Bengisular akıtsam gönül testimden  
Leylaklar büyütürdüm şiir sütümünden  
Mısralarımı esirgemeyip dostumdan  
*Sırları örten elbiseyi çekip üstümden*  
*çıktım meydanlara sana aldandım*

Gölgesinde baygın erik ağaçlarının  
Taşrasında bir ömür kirpik uçlarının  
Bulut ellerinin yağmur avuçlarının  
*Hasretinden ölümler kurduğum saçlarının*  
*kapıldım rüzgârına çöle dayandım*

Bir gök yığılır başıma yalın ve berrak  
Dağ sırtı deniz koynu bir avuç toprak  
Unuttum bir çırpıda ne varsa yakın ırak  
*Alevden yelesi uçuşan atlara bakarak*  
*mevsimi dost bildim geceye kandım*

Tek harfe indirdim altın alfabeyi  
Muştulara sardım içime düşen cemreyi  
Sözün duldasında gördüm her şeyi  
*Çaldım kapıları yıktım perdeyi  
bir suya yazı yazdım duyacak sandım*

Bir ateşti dünya inadına alazlı  
Payıma düştü ne varsa açık gizli  
Gök gözlü ay yüzlü saz benizli  
*Gül salınırken bahçelerde nazlı nazlı  
bülbul utancından yanacak sandım*

Kara bir zemheriydi çıkıp geldim  
Göğün göğsünde bir ayna buldum  
İçimi yıldızlara kubbe kıldım  
*Sınırları sildim sınırsız kaldım  
upuzun uykudan nasıl uyandım*

## İÇİNDEKİLER

### Birinci Bölüm: Aruz

- Fuzulî'nin *Gazel*'ini Tahmis /7  
Rasih'in *Gazel*'ini Tahmis /10  
Muallim Naci'nin *Gazel*'ini Tahmis /11  
Bekir Sıtkı Erdoğan'ın *Gözlerin Şiirini* Tahmis /13  
Muhibbî'nin (Kanunî) *Gazel*'ini Tahmis /15  
Avnî'nin (Fatih) *Gazel*'ini Tahmis /17  
Necâtî Bey'in *Gazel*'ini Tahmis /19  
Neşâtî'nin *Gazel*'ini Tahmis /21  
Arif Nihat Asya'nın *Güz Şiirini* Tahmis /23  
Hayalî'nin *Gazel*'ini Tahmis /25  
Şeyh Galib'in *Gazel*'ini Tahmis /27  
Nef'î'nin *Gazel*'ini Tahmis /30  
Mehmet Âkif Ersoy'un *Gazel*'ini Tahmis /32  
Yahya Kemal Beyatlı'nın *Veda Gazeli*'ni Tahmis /34  
Faruk Nafiz Çamlıbel'in *Kitabe Şiirini* Tahmis /36  
Namık Kemal'in *Gazel*'ini Tahmis /37  
Nedim'in *Gazel*'ini Tahmis /39  
Nihal Atsız'ın *Sona Doğru Şiirini* Tahmis /41  
Şeyhülislam Yahya'nın *Gazel*'ini Tahmis /42  
Bâkî'nin *Gazel*'ini Tahmis /44  
Hamamizâde İhsan'ın *Gazeli*'ni Tahmis /46

### İkinci Bölüm: Hece

- Yunus Emre'nin *Taşım Yine Deli Gönül Şiirini* Tahmis /50  
*Ziya Gökalp'ın Babam Gelecek Şiirini* Tahmis /53  
Orhan Seyfi Orhon'un *Yolculuk Şiirini* Tahmis /55  
Arif Nihat Asya'nın *Vasiyet Şiirini* Tahmis /57  
Necip Fazıl Kısakürek'in *Aralık Kapı Şiirini* Tahmis /59  
Ahmet Muhip Dıranaş'ın *Her Şeyin Uzaklaştığı Saat Şiirini* Tahmis /60  
Fazıl Hüsnü Dağlarca'nın *Dört Yol Ağzı Şiirini* Tahmis /61  
Mehmet Çınarlı'nın *Değişiverdi Her Şey Şiirini* Tahmis /62

Gültekin Sâmanoğlu'nun <i>Sevmek Sevilmek Üstüne</i> Şiirini Tahmis /64
Bahaettin Karakoç'un <i>Işığa Güzelleme</i> Şiirini Tahmis /66
M. Âkif İnan'ın <i>Mektup</i> Şiirini Tahmis /68
Dilâver Cebeci'nin <i>Zaman Masalı</i> Şiirini Tahmis /69
Osman Sarı'nın <i>Kırgın Gönül Gazeli</i> Şiirini Tahmis /71
Ömer Lütfi Mete'nin <i>Gazelce</i> Şiirini Tahmis /73
Sefa Kaplan'ın <i>Ankebut</i> Şiirini Tahmis /74
Nurullah Genç'in <i>Ayin Güle Serenadı</i> Şiirini Tahmis /75
Tayyib Atmaca'nın "Gelirim" Redifli Şiirini Tahmis /76
Talat Ülker'in <i>Ne Bilsin</i> Şiirini Tahmis /77
Yasin Mortaş'ın <i>dost dostun ağrısı/ darasıydı</i> Şiirini Tahmis /78
Mehmet Aycı'nın <i>Gazel</i> Şiirini Tahmis /79

### Üçüncü Bölüm: Serbest

Ziya Osman Saba'nın <i>Başka</i> Şiirini Tahmis /83
<i>Behçet Necatigil'in Yitik</i> Şiirini Tahmis /84
<i>Behçet Necatigil'in Bir Ev Bir Çocuk</i> Şiirini Tahmis /85
<i>Behçet Necatigil'in Liman</i> Şiirini Tahmis /86
Attilâ İlhan'ın <i>İmgelem Kuşları</i> Şiirini Tahmis /87
Turgut Uyar'ın <i>Biten Bir Yaz'a</i> Şiirini Tahmis /89
Sezai Karakoç'un <i>Gazel</i> Şiirini Tahmis /90
Hüsrev Hatemi'nin <i>Saim Bey'in Gazeli</i> Şiirini Tahmis /91
Erdem Bayazıt'ın <i>Ara Çağrı</i> Şiirini Tahmis /92
Cahit Zarifoğlu'nun <i>Menziller</i> Şiirini Tahmis /94
M. Ragıp Karcı'nın <i>Gazel</i> Şiirini Tahmis /95
M. Emin Alper'in <i>Mersiye II</i> Şiirini Tahmis /97
A. Vahap Akbaş'ın <i>Candökümü</i> Şiirini Tahmis /99
Rıdvan Canım'ın <i>Sen Gideli</i> Şiirini Tahmis /100
Nazım Payam'ın <i>Hiçlik Gölgesi</i> Şiirini Tahmis /102
Haydar Ergülen'in <i>Üzgün Kediler Gazeli</i> Şiirini Tahmis /104
Nazir Akalın'ın <i>Hüzün Gazeli</i> Şiirini Tahmis /106
Mehmet Toygar Özdemir'in <i>Aşk Masalı</i> Şiirini Tahmis /107
Selami Ece'nin <i>Nun Gazelleri 5</i> Şiirini Tahmis /108
Hüseyin Alacatlı'nın <i>Mevsimi Dost Bilmek</i> Şiirini Tahmis /109